

# ONU advierte a Israel

## Debe restituir los territorios ocupados

NACIONES UNIDAS, 14 de octubre. — Las Naciones Unidas advirtieron ayer a Israel que el Consejo de Seguridad podría tomar medidas en el futuro para sancionarla por su negativa a retirarse de los territorios árabes ocupados. La Asamblea General de la ONU aprobó una resolución que insta a Israel a restituir los territorios ocupados.

La resolución pidió también al Consejo de Seguridad que considere en caso necesario la posibilidad de adoptar disposiciones de conformidad con los artículos pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas para asegurar la aplicación de su resolución.

Este párrafo se refirió indirectamente a la resolución del Consejo aprobada en noviembre de 1967 y al capítulo séptimo de la Carta de la ONU, que prevé la aplicación de sanciones contra los Estados que no cumplan con sus obligaciones.

La resolución copatrocinada por veintidós países, entre ellos España, se aprobó por veintinueve votos a favor, siete en contra y siete abstenciones. El ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Moshe Dayan, se opuso a la adopción de la propuesta con amenazas de que si no se aprobaban los proyectos "menos parados", el Gobierno de su país no haría caso del mandato de la ONU.

## Sadat promete a la URSS instalaciones navales

NUEVA YORK. (Efe-Reuters). — El presidente de Egipto, Anwar Sadat, ha prometido dar facilidades a la Unión Soviética para la utilización de instalaciones navales, incluso después de un posible acuerdo con Israel, según una entrevista concedida al "New York Times" por el dirigente egipcio.

También dijo al corresponsal del diario neoyorquino, C. L. Sulzberger, que deseaba volver a los negociaciones soviéticas para su Ejército, porque la guerra actual tiene un carácter de ciencia dura, el "Times".

## Inventó el secuestro de su abuela

BOGOTÁ. (Efe). — La Policía informó que es falso cuanto había manifestado Mauricio Holguín Pombo respecto al secuestro de su abuela, Sussy Gosp Kestemberg, con el subdito español Andrés de Pombo, por cuyo rescate se había solicitado cinco millones de pesos.

Tras las gestiones realizadas por la Policía, Mauricio Holguín Pombo confesó que todo había sido fruto de su imaginación, con ánimo de obtener una pensión de invalidez, ya que sus abuelos, como la "secuestrada" como su abuelo, habían fallecido hace más de veintidós años.

El inventor de esta falsa noticia se encuentra a disposición de la Policía.

En las Azores

# Nixon conversó con Pompidou

## Pura especulación en las informaciones

### Actuación, sin duda, en "europeo" del Presidente francés

PARIS. (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LABORDE.) Las conversaciones Nixon-Pompidou en la isla Terceira se han desarrollado ayer en la primera jornada a lo largo de cuatro horas y media repartidas en una reunión por la mañana y otra a primeras horas de la tarde. Naturalmente, todas las informaciones que llegan de las Azores no pueden ir más allá de las notas de color: descripción del paisaje, relatos sobre la mala pasada del famoso anticiclón, detalles anecdóticos y, en fin, crónicas de circunstancias sobre una "cumbre" que no le ofrece nada noticiable a los periodistas. Las filtraciones, las indiscreciones de las últimas conferencias internacionales sobre cuestiones monetarias, han convertido el Palacio de la Junta General en Angra do Heroísmo en un auténtico "blochaus". En estas condiciones, todo tiene que limitarse a la pura especulación.

(Pasa a la página siguiente)



ANGRA (Isla de Terceira, Azores). — El Presidente Nixon, de los Estados Unidos, y el de Francia, Georges Pompidou, durante su primera reunión. — (Telefoto Cifra Gráfica.)

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso

VALLADOLID, martes 14 de diciembre 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.339 — Precio: CINCO Ptas.

# PROPOSITO U.S.A.: IMPONER A LA INDIA EL REPLIEGUE DE SUS TROPAS

## Con la amenaza del uso de sus fuerzas

### Peligro de una grave confrontación política y diplomática con la URSS

NUEVA YORK. (Del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO). — La circunstancia fortuita de que el Consejo de Seguridad hubiera previsto para ayer una nueva reunión sobre la cuestión de Chipre, está siendo explotada ahora por sus miembros para celebrar una serie de consultas entre bastidores sobre el tema mucho más dramático del conflicto indo-pakistaní. Para cuando se reanude la sesión sobre este asunto, los siguientes desarrollos habrán influido sobre la postura que finalmente adopten los quince representantes del órgano supremo de la ONU:

- 1.—El traslado, por orden del Presidente Nixon, del portaaviones nuclear de 99.000 toneladas "Enterprise", acompañado por su flota de escolta — destructores, cruceros, naves anfibia de salto — desde las aguas del Golfo de Tonkin,

## PERRO QUE HABLA



BILBAO.—Una gran familia bilbaina posee un perro dalmata que atiende por el nombre de "You", al que sus propietarios le han enseñado algunas palabras, que el can repite. Este animal, que puede considerarse como un caso excepcional, forma frases como "a mamá", "mamá" y "mamá". En la fotografía, "You", junto a un nieto de la familia propietaria. — (Foto Cifra Gráfica)

## Con asistencia del Delegado Nacional de Prensa Hoy, inauguración de los nuevos locales de «La Voz de Castilla»

BURGOS. (PYRESA). — Con asistencia del delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, hoy tendrá lugar la bendición e inauguración de los nuevos locales e instalaciones del diario de esta capital "La Voz de Castilla". El acto se celebrará a primera hora de la tarde, y la bendición de los nuevos locales la efectuará el arzobispo de la Archidiócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez.

(Pasa a la página siguiente)



NACIONES UNIDAS. — El ministro indio de Asuntos Exteriores, Sardar Swaran Singh (izquierda), dijo ante el Consejo de Seguridad de la ONU que el Gobierno de su país ha indicado su deseo de aceptar la orden de cese de fuego de las Naciones Unidas en la guerra indo-pakistaní. El embajador de los Estados Unidos, George Bush (derecha), durante la misma sesión, presentó una resolución pidiendo el cese del fuego en el conflicto del subcontinente asiático. Zulfikar Ali Bhutto (centro), ministro de Asuntos Exteriores en el reorganizado Gobierno pakistaní del Presidente Agha Mohamed Khan, declaró haber recibido nuevas instrucciones de su país, que desca estudiar. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)

# DESARROLLO Y SUBVERSION

NO cabe ninguna duda, ni dentro de España ni fuera de ella, que nuestro país va a más cada día, que constante y felizmente se van cubriendo etapas en nuestro desarrollo político, social, económico y cultural. A la plena culminación de nuestro proceso institucional se corresponde la puesta en marcha y cumplimiento de los Planes de Desarrollo Económico y Social, de las reformas educativas, de las aperturas hacia el exterior que mejor pueden convenir a nuestra existencia nacional.

NO vamos a negar que en nuestra obra, la obra del Régimen y del Movimiento Nacional no haya imperfecciones y cosas mal hechas. No lo pretendemos y, por lo mismo, sabemos reconocer los defectos y, en consecuencia, manifestar nuestra voluntad de corrección. Sin embargo, nadie, ni de dentro ni de fuera, puede negar que España avanza de manera decidida hacia un futuro de verdadera grandeza. Meta que sólo alcanzaremos con seguridad si cada día sabemos superarnos y mejorar nuestra obra.

POR cuanto venimos diciendo, es menester dejar bien claro que somos nosotros, los españoles, los que, en definitiva, hemos de salvar los obstáculos y las dificultades; que sólo nosotros, únicamente nosotros, vamos a ser los responsables de nuestro futuro. Sin ayuda de nadie hemos sabido recuperarnos de viejos desastres y es, por tanto, de nuestra propia capacidad y sentido de responsabilidad nacional de donde hemos de extraer los recursos que nos llevan a culminar la tarea.

Y ese primer sentido de responsabilidad hemos de hacerlo efectivo cerrándonos a cualquier incitación que pueda llegar de fuera, a través de quienes dentro se ofrecen como cipayos para torcer o deteriorar nuestras actuales posibilidades, y usando los medios y cauces de que aquí disponemos para solucionar los problemas. Es menester vivir vigilantes y no ofrecer nuestros flancos a ciertos manejos subversivos.

SEÑALABA recientemente el Caudillo, al referirse a la armonía e inteligencia con que deben cuidar sus intereses los empresarios y trabajadores, que "los españoles hemos de ver con recelo que, existiendo cauces suficientes para resolver los problemas que puedan plantearse, dentro de un Sindicato de participación que ha demostrado su eficacia, se pretenda, mediante huelgas, algaradas y violencia, (Pasa a la siguiente)

Van nueve votaciones

# ITALIA NO ENCUENTRA PRESIDENTE

## La democracia cristiana no vota

ROMA. (Del corresponsal de PYRESA, Alejandro Pistolesi). — La decisión de la democracia cristiana de abstenerse de votar, hace que la batalla por la elección del nuevo Presidente de la República italiana entre en una fase de sutilezas que serán ciertamente decisivas. Se ha pasado, de los sablazos desordenados del principio, a un juego finísimo de floreteo, con la ventaja, para la democracia cristiana, de parecer al fin un bloque perfectamente unido y coherente de 424 diputados, que, sin la menor objeción, desfilan disciplinados ante la una sin depositar ninguna papeleta, bajo la mirada aparentemente ausente del candidato oficial del partido, Fanfani, que junto al presidente de la Cámara, el socialista Perini preside las operaciones desde un alto escaño. La idea genial de abstenerse de votar ha sido del secretario político de la D. C. Forlani; pero se la atribuyen al mismo Fanfani, a cuya corriente pertenece. Ahora, el grupo democristiano es más compacto y numeroso, en la postura adoptada (424 "grandes electores"), que el de los socialcomunistas (41), o sea, once menos de los que deberían ser. Mientras que antes, la actividad clandestina de los "francotiradores" de la izquierda democristiana mantenían al partido en una condición de inferioridad numérica y caprichosamente oscilante (de 360 a 380 votos). La abstención del voto por parte de un grupo político en las elecciones presidenciales, para forzar la situación, no representa una novedad en las efemérides de esa Primera República Italiana.

(Pasa a la siguiente)

## GROMYKO RECONOCE A LOS ALEMANES EL DERECHO A LA REUNIFICACION

# Pero nadie cree en ella

BONN. (Del corresponsal de PYRESA, CESAR SANTOS). — El portavoz gubernamental, Von Wechmar, ha declarado en Bonn que el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, hizo el 29 de julio unas declaraciones al ministro alemán Walter Scheel, según las cuales la Unión Soviética reconoce el derecho de la nación alemana a la reunificación; considera posible una modificación pacífica de las fronteras existentes, derecho que no se puede negar a ningún Estado soberano, y renuncia al derecho de intervención previsto en la cláusula de la Carta de las Naciones Unidas referente "a Estados enemigos".

## El Rey de Afganistán, en Moscú

MOSCU. (Efe). — Mohamed Zahir Sha, rey de Afganistán, llegó a esta capital, invitado por el Presidium del Soviet Supremo de la URSS, en visita no oficial. Fue recibido en el aeropuerto por el presidente del Presidium del Soviet Supremo, Nikolai Podgorny, y otras personalidades.

(Pasa a la página siguiente)

Caluroso recibimiento al Príncipe en Ciudad Real y Almadén

CIUDAD REAL, (PYRESA).—Alto después de las seis de la tarde de ayer llegó el Príncipe de España a Ciudad Real. Desde una hora antes, el recorrido que había de seguir Su Alteza Real se hallaba totalmente lleno de un fervoroso público de la capital y pueblos que se habían desplazado para dar la bienvenida a don Juan Carlos. A la puerta del Ayuntamiento, totalmente abarrotada, el Príncipe saludó al Ministro de Hacienda, Subsecretario de Trabajo, Obispo Frío de las Ordenes Militares y a la totalidad de las autoridades provinciales. Entre la multitud, que acogió con vitores y aplausos la presencia del Príncipe de España, se alzaba gran cantidad de pancartas de adhesión y bienvenida de la capital de la Mancha a don Juan Carlos. Su Alteza, séquito y autoridades se trasladaron a continuación al salón de actos del Ayuntamiento, desde cuyo balcón principal el Alcalde le dirigió un saludo de bienvenida al que contestó el Príncipe diciendo que se sentía honrado por el recibimiento que se le había dispensado y prometiendo que en fecha próxima volvería para conocer los problemas y necesidades de Ciudad Real y su provincia, acompañando de la Princesa. Seguidamente don Juan Carlos y las autoridades pasaron al despacho del Alcalde, donde el Príncipe firmó en el Libro de Honor del Ayuntamiento, haciéndole entrega la primera autoridad local de una copia en pergamino de la Carta Puebla de la ciudad, emitida por el Rey Alfonso X el Sabio, fundador de la ciudad, así como del acta en que el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acordó a dar el nombre de Su Alteza Real al complejo polideportivo próximo a inaugurarse. Después don Juan Carlos partió para Almadén.

EN ALMADEN

ALMADEN (Ciudad Real), (PYRESA).—El recibimiento tan cariñoso que me habéis hecho representa la adhesión a unas ideas fundamentales que han sido, y que serán en el futuro, los pilares básicos en los que se asiente el porvenir de nuestra patria», dijo don Juan Carlos de Borbón y Borbón, Príncipe de España, al dirigirse al pueblo de Almadén, desde el balcón del Ayuntamiento, tras haber recibido el bastón de mando de alcalde honorario y la Medalla de Oro de la Ciudad. «Este pueblo de Almadén —prosiguió—, que lleva tantos años trabajando para cooperar con su esfuerzo al progreso de España, es un ejemplo de tantos otros pueblos que en toda nuestra geografía sirven con generosidad y con entusiasmo a los altos intereses de la nación. «Al saludaros a todos, vecinos de Almadén y de toda la provincia de

AUTOMOVIL CON MANDOS «PARLANTES»

GLASGOW (Escocia), 14. (Efe).—Un sistema de mandos «parlante» para el automóvil ha sido diseñado en esta Universidad, anunció ayer un portavoz. El sistema, informa al conductor de la temperatura del motor, la cantidad de gasolina que queda en el depósito y la presión del aceite. «Podría ser una gran contribución a la seguridad en las carreteras, especialmente en condiciones de niebla o en zonas de gran densidad de tráfico cuando el conductor no debe, ni por un momento, apartar los ojos de la carretera», dijo el portavoz. Aunque no han sido revelados detalles del aparato, se sabe que funciona con un mecanismo que selecciona cintas grabadas previamente.

Rebaja en las conferencias internacionales

El Instituto Español de Emigración y la Compañía Telefónica Nacional de España, anuncian que, con motivo de las fiestas navideñas, ha sido concedida una rebaja del cincuenta por ciento en las tarifas de las conferencias internacionales solicitadas desde locutorios públicos de la Compañía Telefónica en todo el territorio español, para los familiares de los emigrantes en Alemania, Bélgica, Francia, Holanda, Inglaterra, Luxemburgo y Suiza. Esta rebaja tendrá vigencia entre las 00:00 horas del 23 de diciembre del corriente año y las 24:00 horas del 7 de enero de 1972. Para obtener estos beneficios bastará la simple declaración de parentesco del solicitante al solicitar la conferencia en cualquier locutorio de la C. T. N. E. El Instituto Español de Emigración hace pública su gratitud a la Compañía Telefónica por esta concesión, con la que demuestra su alto espíritu social y humano en favor de nuestros emigrantes y sus familias.

Desarrollo y subversión

(Viene de la anterior) poner en peligro empresas que han logrado un fuerte poder competitivo internacional. Cuando comprobamos —añadida— que son fuerzas exteriores, muchas veces meramente económicas y financieras, las que pretenden fomentar en nuestro país tales conflictos, ¿no hemos de pensar que se trata de utilizar la violencia y la subversión para poner obstáculos a nuestro desarrollo? ¿Acaso no hemos de comprender que lo que se quiere es entorpecer nuestra marcha de desarrollo, causando así daño a todos los españoles y aprovechar descontentos provocados para obstaculizar nuestra evolución?»

EN GALLUR (ZARAGOZA) Chocaron el expreso Bilbao-Barcelona y un mercancías

Cuatro muertos y dieciocho heridos (tres graves)

ZARAGOZA, 14. (Cifra).—Cuatro muertos, tres heridos graves y quince leves han resultado, según el primer balance, en un choque de trenes ocurrido esta madrugada, poco después de las tres, en la estación de Gallur (Zaragoza). El expreso Bilbao-Barcelona, que no tiene parada en dicha estación, chocó con un tren de mercancías constituido por una máquina y dos vagones que se hallaba en la estación efectuando maniobras. En el choque, los dos furgones de correos se montaron uno encima de otro, produciéndose a continuación un incendio, provocado por una estufa de carbón que ha-

Ayuda soviética al Ejército rojo español

Un comisario político italiano puntualiza unas declaraciones de Chu En-Lai

ROMA, (Efe).—Vittorio Vidali, uno de los comisarios políticos italianos que participaron en la guerra civil española, formando parte de los cuadros de mando de las Brigadas Internacionales, ha publicado en "L'Unita" (diario del Partido Comunista Italiano) un artículo "a propósito de algunas declaraciones hechas por Chu En-Lai a Nenni", donde exalta "la ayuda prestada por la Unión Soviética a los republicanos españoles" durante la guerra española. «El pueblo y el partido de la Unión Soviética hicieron todo lo posible», declara Vidali, para ayudar a los republicanos españoles en su batalla. Esta puntualización de Vidali quiere salir al paso de las apreciaciones que hizo el Primer Ministro chino a Nenni durante su reciente visita a China. Chu En-Lai, en efecto, dijo al viejo líder italiano que "los republicanos habían de-

CRONICA DE NUEVA YORK

(Viene de la página anterior) resolución tuvo por objeto aislar al representante soviético y obligarle a emitir un nuevo veto. La pregunta es: ¿Trató tan sólo el Presidente Nixon de desacreditar aún más a las Naciones Unidas al volver a subrayar la importancia de su órgano supremo, o quiso apoyar futuras eventuales iniciativas, incluso de carácter militar, con el argumento de que éstas reflejan la voluntad de 104 Estados miembros, expresada en la Asamblea General, así como la del conjunto del Consejo de Seguridad, exceptuada la Unión Soviética? cia semejante posible solución al indicar en su discurso que a partir del primero de enero el Gobierno pakistani estaría dispuesto a tomar en consideración la concesión de mayor autonomía hasta a cuatro de las regiones que formaban el territorio nacional, pero que lucharía hasta el último hombre para evitar toda mutilación de la integridad territorial. Los Estados Unidos parecen estar dispuestos a respaldar ahora semejante solución incluso con la amenaza de una intervención militar en el conflicto y el riesgo de una seria confrontación —por lo menos política y diplomática— con la Unión Soviética.

CONCESIONES PAKISTANES TERCER VETO SOVIETICO

WASHINGTON dará una respuesta negativa o afirmativa a esta pregunta. En el terreno especulativo se conjetura en ambientes diplomáticos de la ONU que el propósito del Presidente Nixon es imponer a la India, mediante la amenaza del uso eventual de la fuerza, un repliegue de sus tropas del Pakistán Oriental, permitiendo la apertura de negociaciones directas entre Islamabad y los representantes electos del pueblo bengali, negociaciones que podrían conducir a la concesión de una amplia autonomía a la región, que no implique, sin embargo, su secesión y la creación de un nuevo Estado independiente. El vicepresidente ministro y ministro de Asuntos Exteriores pakistaní, señor Bhutto, apuntó ha-

CRONICA DE BONN

(Viene de la página anterior) no debe ser pasado por alto que el Ministro soviético ha insistido en que considera la reunificación como «una perspectiva futura» y en que la entiende «de modo distinto a como la entiende Bonn». Es muy probable que más de un cristiano demócrata esté pensando ya a estas alturas que la «reunificación» que no descarta el Ministro soviético consiste en la vuelta a «una Alemania, pero bajo la batuta de Berlín Oriental. Sea como fuere, que entre los documentos a añadir al tratado con Moscú se encuentren estas declaraciones hechas por parte soviética, es una garantía de que el actual Gobierno no ha renunciado a la reunificación, pese a que cree en ella —al menos como fenómeno próximo— tan poco como Moscú y como la casi totalidad de los ciudadanos alemanes de uno y otro lado de la línea de demarcación.

CRONICA DE PARIS

(Viene de la página anterior) Sin embargo, la coincidencia de criterio en los diversos medios de información y de opinión, revela algo más que una simple circunstancia de puro azar. Al efectuarse el análisis de los hechos que han desembocado en esta reunión, las conclusiones son idénticas en el juicio de la mayoría de los observadores. Así, se recoge como elemento esencial para el comentario en la frase del Presidente francés en el curso del último Consejo de Ministros: «Yo hablaré en las Azores como un europeo. Pero no en nombre de Europa». En efecto, el jefe del Estado francés no ha recibido ningún mandato de los otros países de la C. E. E., aun cuando sus recientes conversaciones con el canciller Brandt han llevado a una identificación de puntos de vista que se manifestará en una actitud coordinada, tanto ahora en las Azores como, en un futuro próximo, en Florida. Pero nadie pone en duda que Georges Pompidou actuará en europeo, es decir, que mantendrá la tesis francesa de la independencia y de la libertad de acción y, esta actitud, será mantenida por la Europa de «los seis» que, como ha observado un comentarista (Michel Gabyrsiak, enviado especial de «L'Aurore» a la isla Terceira) será muy en breve algo más que «la pequeña Europa». «La adhesión de cuatro nuevos miembros y la asociación de los neutros, las discusiones más o menos próximas Común una dimensión continental. Europa será entonces un territorio más poblado y más poderoso que los Estados Unidos. De este razonamiento nacen en gran parte las recientes peticiones norteamericanas sobre las reglas de la Europa

LABOLS Tendencia alcista

MADRID, 14. (PYRESA).—Un total de 30 avances, 13 repeticiones y 18 retrocesos componen el balance de resultados de esta primera sesión bursátil de la semana. En líneas generales se aprecia una tendencia alcista, situación que se hizo más notable en bancos, tabaco, comercio y automóviles. En el sector bancario y al igual que en la pasada tanda, la cotización de López Quesada ocupa destacado lugar; Bankunión y Santander, en cambio, constituyeron las excepciones negativas del correo. Respecto al sector eléctrico, donde comenzó la ampliación de capital de Fecsa, hubo equilibrio de fuerzas entre oferta y demanda. Señalando con más detalle los cambios de cada departamento, en Bancos subieron López Quesada, ocho, Fomento, cinco; Quesada, tres, Valencia, dos, y General y Popular, uno, repitieron Banesto, Zúñiga, Central, Ibérico, Mercantil, Urquijo y Vizcaya, y bajaron tres enteros Bankunión y Santander. En eléctricos, mejoraron cuatro enteros Iberduero, tres Cataluñes, Cantabrico y 1,75 Hidrola; repitieron Fenosa y bajaron tres puntos Sevillana, uno Nansa y Viego y 0,25 Unión Eléctrica. En alimentación, subió cinco enteros Azucarera y repitieron Aguilera y Ebro. En mineras, un entero ganó Feiguera y tres bajó Ponferrada. En monopolios avanzó 15 puntos Tabacalera, mientras perdía 5,50 Campsa. En construcción e inmobiliarios los avances fueron de tres enteros Encinar y Urbis, dos en Vallehermoso y uno en Hidrocivil y Cementos Alba; hubo bajas de cuatro puntos en Dragados y dos en Portland Valdeirribas y Metropolitana. En industrias químicas, Petroliber subió dos puntos, Energía avanzó 0,75, Hidro Nitro repitió y Española de Petróleos dejó un entero. En siderometalúrgicas las ganancias correspondieron a Fasa, 4; Finanzauto, 3; Auxiliar y Finanzauto y Servicios, 1, y Altos Hornos, 0,50. Sentó bajo dos puntos, y Santa Ana perdió 1,50; Santa Bárbara repitió su anterior cotización. Del resto de las operaciones

CRONICA DE ROMA

(Viene de la anterior) LOS COMUNISTAS VOTARAN A FANTAN. Porque de esto se trata en definitiva: de tomar situación, obligaron a partidos del centro, socialdemócratas, liberales y republicanos, a moverse si o no. Es la última esperanza que le queda a Fantan llegar a la Presidencia de la República, ya que el evidente fracaso de gestiones con los socialistas y los comunistas, que tratarán por el actual mandato oficial de a D. C., dando a entender que están dispuestos a discutir posibilidad de aceptar nombre de otro líder cristiano. En los ambientes oficiales de la D. C. se ha dicho "no se piensa cambiar candidato, y quienes quieren que se elijan pueden un presidente por cuenta". Al mismo tiempo, junto a esta declaración, se ha amenazado con la pulsión inmediata del poder a los demócratas, para se aparten de la línea adoptada por la mayoría del grupo.

SUPERAVIT DE LA BALANZA DE PAGOS

MADRID, (Cifra).—En noviembre, las reservas españolas de oro y divisas aumentaron en 83,3 millones de dólares, frente a 65,4 millones en el mismo mes de 1970, hasta alcanzar los 315,1 millones de dólares, según informan fuentes competentes. Preciándose de los derechos especiales de giro asignados a España, el aumento de las reservas durante los once meses transcurridos se cifra en 1.316,8 millones de dólares, frente a 761,5 de igual período del año pasado.

CRONICA DE PARIS

(Viene de la página anterior) agrícola y la adhesión de nuevos miembros. Todo esto significa que, si el Presidente francés no es el mandatario de Europa, al menos es el intérprete del pensamiento europeo, porque si los problemas monetarios preocupan al Presidente Nixon, los políticos no se quedan atrás, ni mucho menos. El Presidente norteamericano irá próximamente a Pekín y a Moscú. ¿En calidad de representante del mundo occidental? No es así como se ha pensado y se piensa en París, Francia, pese a sus alianzas y a sus compromisos naturales, no ha quedado pertenecer jamás a un bloque de alto grado de dominación y, a estas alturas, la Europa Occidental comparte esta actitud. Para los europeos libres, los Estados Unidos serán siempre el aliado de privilegio. Pero nada más. Todo esto explica el porqué en el Consejo de Ministros de «los seis», celebrado el sábado en Bruselas, el Ministro francés de Asuntos Exteriores se negó a que la Comisión Europea iniciara las discusiones comerciales con los representantes norteamericanos. Y, al mismo tiempo, justificó el porqué hubo un acuerdo general ante esta actitud. «Los seis» esperan el resultado de las conversaciones de la isla Terceira. Pero no de un modo aislado, sino como un todo llamado Europa, aunque esta Europa hoy por hoy sea aún limitada en su realidad geográfica, aun cuando no en la económica.

RESULTADO NEGATIVO EN LA OCTAVA VOTACION

Con la «abstención» de la «radá» de la Democracia Cristiana se celebró ayer tarde el octavo escrutinio de la elección de Presidente de la República. Los resultados oficiales de la votación fueron los siguientes: Asambleas (Socialistas) 411 votos; Melagodi (liberal), 52; Saragat (socialdemócrata), 50 votos. Votos dispersos: 40. Paquetes en blanco: 48. Votos anulados: uno. Ningún candidato obtuvo los 505 votos necesarios.

NOVENA VOTACION

ROMA, 14. (Efe).—En la novena votación efectuada esta mañana, ningún candidato obtuvo los requeridos para ser proclamado Presidente de la República. Los resultados fueron los siguientes: De Martino (socialista), 407 votos; Saragat (socialdemócrata), Malagodi (liberal), 47. También esta mañana los demócratas y los republicanos abstuvieron al voto. La decima votación se celebró esta tarde.

ARSenal de cohetes Molotov encontrados en Milán

MILAN, 14. (Efe-Upi).—Ciento treinta y cinco «Molotov» fueron encontrados por la Policía en dos edificios, un apartamento de Milán y otro coche habían sido «dos docenas» de «cohetes» mismo estilo. El portavoz de la Policía, festo asimismo que habían detenidos ocho miembros de una organización extremista de la «Fuerza de los Trabajadores». La Policía rehusó decir el arsenal encontrado como trenistas detenidos, tenía que ver con el segundo año del ataque con bomba a Banco, en el que perecieron seis personas.

# Valladolid 24 horas

**COMUNICACIONES** y pesames en la última sesión de la Comisión Municipal. La Corporación trasladó al Servicio de Bomberos una carta de ENDASA en la que esta empresa pide a los bomberos y les agradece su rápida y eficaz intervención en el fuego que dañó gravemente la factoría hace algunas semanas. Esta felicitación vuelve a poner de actualidad lo que ocupó últimamente muchas columnas en los periódicos tras la muerte de tres bomberos en un incendio en Barrio de Incendios. Por razones que nadie se explica, los bomberos tienen ingresos muy inferiores a los que en buena lógica deberían corresponderles. ¿Hasta cuándo? Las felicitaciones muy bien, como los diplomas y las medallas; pero también vive el hombre, y de filetes de ternera.

**AVIONES**, precisamente, andan por las nubes. La gente dice que está bien el control de precios, ahora que llega Navidad, pero que la carne, por ejemplo, ya ha subido lo que tenía que subir. Son cosas que pasan. Y a lo que los precios bajan una vez que pasen estas festividades, se lo cree, pero como a veces el mundo da estas vueltas...

**DEPARTAMENTO** de mediados de enero parece que vamos a estar comunicados por ferrocarril con la puesta en servicio de los electrórenes Madrid-Bilbao. Sin embargo, nos damos cuenta sin "Talgo", también en esa fecha, porque se sabe que no resulta muy confortable, que no es muy cómodo. Nos damos cuenta si con el cambio salimos realmente ganando, o de lo que se trata.

**PREMIOS** de ganar los importantes premios del Primer Festival de la Canción de la Paz, que organiza "La Voz de Valladolid", hay veinte canciones esperando turno. Esta noche se celebrará la primera sesión y mañana la gran final. Los ganadores se encuentran en perfecta forma como pudo apreciarse en los ensayos, y hay que pronosticar un éxito que, como siempre, distinguirá más a unos que a otros. Mañana la paz tendrá su canción; tendrá más canciones, y será la ganadora.

MAXIMO

## Sesión del Ayuntamiento

### Felicitación a don Marcelo González

La Comisión Municipal Permanente, en sesión del día 10, adoptó los siguientes acuerdos:

Hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por la muerte del cardenal arzobispo de Santiago de Compostela, doctor don Fernando Quiroga Palacios.

Hacer constar en acta su felicitación a monseñor Marcelo González Martín por su elevación al Arzobispado de Toledo y Primado de España, acordando asistir a una representación del Ayuntamiento el día que haga su entrada solemne en dicha capital.

Quedar enterada de escrito de Endasa mostrando su reconocimiento por la rápida y eficaz intervención del Cuerpo de Bomberos en la extinción del incendio que dañó gravemente las instalaciones de dicha factoría.

Quedar enterada de escrito del Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en esta capital, sobre formación de equipo para redacción de planes urgentes de protección a los conjuntos monumentales y prestar la colaboración interesada.

Quedar enterada de normas remitidas por dicha Delegación para tramitación de peticiones de obras que requieran la aprobación de la Dirección General de Bellas Artes y pasar las mismas, para su cumplimiento, a la Comisión Municipal de Obras.

Quedar enterada de acta de la Comisión Especial de Servicios Técnicos, de la provincial de esta capital, sobre construcción de la carretera de Puente Duero a Valladolid y pasarla a estudio de la

Comisión Municipal de Hacienda. Proceder, con la mayor urgencia, a la adopción de las medidas convenientes para que se lleve a efecto el recibo de las dependencias del Pabellón Herrero.

Autorizar a la Alcaldía Presidencia para que disponga cuanto estime procedente en orden a la colaboración del Ayuntamiento a los actos de «Canción de la Paz», Campaña de «Paz en la Tierra», Asociación Elenista, adornos en la capital con motivos navideños y Campaña de Reyes Magos.

Acceder a petición del Patronato de la Cátedra de Historia y Estética de la Cinematografía de esta Universidad.

Hacer constar en acta el agradecimiento de la Corporación a la Rente por la instalación del nuevo servicio de electrorenes Madrid-Bilbao.

Quedar enterada de escrito del Gobierno Militar de esta Plaza sobre enajenación de parcela para construcciones escolares y someterlo a estudio de la Comisión Municipal de Bienes.

Conceder las siguientes licencias de obras: A don Alfredo Ladrero, para construir locales y viviendas en calle Soto, 1 al 5, con determinada condición; a don Casimiro González, para construcción de plantas en edificio núm. 10 de calle Santiago, con id.; a don Jesús Soler, para obras de reconstrucción y adaptación en calle Correos, núm. 1; a don Francisco Tabares, para construir nave industrial en Polígono Argales; a don Manuel Manrique, para obras en local de calle Turina; a don José María Crespo, para id. en Avenida de Palencia, 1; a don Rafael Villar, para id. en Monjas, con vuelta a San Lázaro; a don José Ferrus, para id. en Plaza Ejército, 1; a don Ceferino Sánchez, para id. en Cardenal Torquemada, 47, con determinada condición; a don Teófilo García, para id. en Madre de Dios, con id.; a don Jesús Rodríguez, para id. en Arca Real, 3, con id.; y a don Narciso Posado, para id. en Nebrija, 9, con id.

Conceder a don Demetrio Manzano y doña Natividad Ordoz licencias de habitabilidad para Galerías Comerciales en calle Portillo de Balboa, 2, y local en calle Villabáñez, 25, respectivamente.

Apéndice al Padrón de Ganado Estabulado.

Conceder sepulturas a perpetuidad.

Conceder terrenos y licencias para construir sepulturas.

## El Ayuntamiento visitó al Gobernador Civil

### En el segundo aniversario de su mandato

La Corporación Municipal visitó a don Alberto Ibáñez Trujillo en las últimas horas de la mañana de ayer, con motivo de cumplirse su segundo aniversario de toma de posesión de los cargos de gobernador civil y jefe provincial del Movimiento. El señor Alcalde, en nombre de todos, le felicitó y agradeció las constantes ayudas que les ha venido prestando y que espera seguir recibiendo, así como sus buenos consejos.

El señor Gobernador contestó que se alegraba mucho de la visita de la Corporación Municipal y de poder cambiar impresiones con ella, cuya labor y dificultades comprendía perfectamente tratándose de una ciudad en pleno desarrollo, ya que él había sido concejal y alcalde de una importante ciudad española. Celebraba mucho el espíritu de unión de la Corporación, que no está reñido con que haya pareceres o contraste de pareceres —como se dice ahora—, pero de las discusiones sale la luz. Terminó sus palabras ofreciéndose incondicionalmente para cuantos asuntos, cuestiones o proyectos se considerase necesaria su intervención.

El Alcalde visitó en la tarde de ayer a los delegados de Industria, Agricultura y Trabajo, cambiando impresiones sobre asuntos de la competencia de sus departamentos ministeriales y del Municipio.

## Audiencia Pública ALTERNAR

### Muerto en accidente de circulación

«¿Qué hay seguro en la vida, qué? ¡La muerte!»  
FEDERICO BALART

El día 13 de mayo pasado, sobre las 23.30 horas, circulaba por la carretera Zaragoza-Portugal-Zamora el coche propiedad de Gumersindo G. A., conducido por Mariano M. M., quien lo tenía arrendado al dueño.

Mariano, en unión de unos amigos, estuvieron primero "alternando" en los bares de Pesquera de Duero y después merendando en una bodega, y ya de regreso a la hora indicada, al llegar al kilómetro 30,5 circulaba en dirección contraria y por su derecha el coche VA-58.278, conducido por José Sordo Manrique, de veintiseis años, soltero y dueño del vehículo, viéndose, inopinadamente, invadida su zona de marcha por el coche del acusado, sin que pudiera evitar la colisión de ambos vehículos, a consecuencia de la cual resultó con lesiones, de las que falleció José, y con lesiones leves, Francisco J. Martín Gaité, que tardó en curar dos días, y Carlos Martín Ortega, que curó a los sesenta y dos días, resultando dañado el coche 58.278 en 92.000 pesetas.

Calificación del M. Fiscal: Delito de imprudencia temeraria del artículo 565, del que resultó homicidio del 407, lesiones del 420.4, y 582 y daños del 563, todos del Código Penal, procediendo imponer la pena de un año de prisión menor, privación del permiso de conducir por cuatro años e indemnización de 450.000 pesetas a los herederos del fallecido, y a Carlos Martín, en 18.600 pesetas, además de las costas.

Acusación privada: Conforme con lo anterior, salvo en la indemnización, que fija en 700.000 pesetas.

Defensa: Libre absolución. El representante del M. Fiscal sostiene en su informe sus conclusiones provisionales, que fueron elevadas a definitivas.

La acusación particular, a cargo del letrado don Manuel Hernández de León, estima que la culpabilidad del acusado es clara y terminante. «Como profesional del volante, debe exigírsele un grado de prudencia y pericia superior al conductor corriente. El día del accidente —y así se ha probado en "autos"— estuvo el procesado, en compañía de varios amigos, desde las cinco de la tarde hasta las doce de la noche tomando bebidas alcohólicas y comiendo sin interrupción. Esta conducta, que si bien a juicio de los testigos no cabe la protuberante embriaguez, no cabe la

menor duda de que en cualquier organismo produce lo que las sentencias del Tribunal Supremo de 9-3-70, 16-4-70 y 11-6-70 proclaman: una FALTA DE CONSCIENCIA, que se traduce en una pérdida de atención y de los convenientes reflejos para la conducción de vehículos, conducta que engendra temeridad.

El fallecido, hombre en plena juventud, con una posición que se había creado gracias no sólo a su esfuerzo, sino al apoyo de sus padres, que se empobrecieron para darle su carrera, era el sostén de los mismos, que a la vista de sus modestos recursos —una pensión de 4.232,69 pesetas líquidas— se ven reducidos con la pérdida del hijo, por lo que estimando no sólo el daño moral, incommensurable, sino también el dato objetivo de este súbito empobrecimiento, creemos, a no dudar —dice el letrado—, que la Sala estimará justa la indemnización solicitada.

El defensor, basándose en que en las actuaciones falta la declaración del fallecido, quien mejor que nadie nos podría dar la imagen exacta del accidente, así como en las declaraciones del acusado, que dice no recordar nada, sostiene la existencia de un caso fortuito debido a un imprevisto revuelto de una rueda.

Los lectores conocerán la sentencia de la Sala de lo Criminal en cuanto sea hecha pública.

FERNANDO APARICIO

## Excmo. Ayuntamiento de Valladolid DEPOSITARIA

Se advierte al público que el día 31 del corriente mes de diciembre FINALIZA EL PLAZO DE INGRESO VOLUNTARIO de los recibos correspondientes a las siguientes exacciones del año 1971 y apéndices de años anteriores:

- Solares edificadas y sin edificar.
- Anuncios.
- Escaparates.
- Toldos y marquesinas.
- Portadas salientes.
- Paso de carruajes.
- Ocupación del subsuelo, suelo y vuelo de la vía pública.
- Motocicletas, ascensores, etc.
- Vigilancia de establecimientos.
- Balcones y miradores.
- Pozos negros.
- Solares sin edificar.
- Casinos y círculos de recreo.
- Quioscos.
- Escudo laureado.
- Depósito de ganado dentro del casco.
- Depósito de ganado fuera del casco.

Todos aquellos contribuyentes que no hubieren recibido a domicilio, por correo, nota informativa de su débito, deberán presentarse igualmente en la Depositaria de Fondos Municipales para efectuar el pago de los recibos pendientes antes de la fecha indicada, así como para hacer constar en la Administración de Rentas y Exacciones los datos que, referente a su domicilio, deban ser rectificadas o cualquier otra aclaración que pueda resultar necesaria.

A partir del día 3 de enero de 1972, podrán hacerse efectivos los débitos, sin apremio, pero con el recargo del diez por ciento, durante un plazo de quince días hábiles y, exclusivamente, en la Depositaria de Fondos Municipales.

Los recibos no realizados se suletarán, a partir del 21 de enero, al procedimiento ejecutivo, con el recargo del veinte por ciento por único grado, más gastos y costas, sin más notificación ni requerimiento.

Valladolid, 6 de diciembre de 1971.—El Alcalde, ANTONIO DE SANTIAGO Y JUAREZ.

**EMPRESARIO!**  
En cada puesto de su empresa habrá un profesional mejor capacitado si sus trabajadores siguen un curso de Promoción Profesional Obrera del Ministerio de Trabajo.

## Instantáneas

### Juegos de niños



El mundo está lleno de juegos, los niños no al...

**INSTITUTO "ZORRILLA"**  
**Pruebas de Conjunto**

La matrícula de Pruebas de Conjunto de Grado Elemental para los alumnos aprobados en la presente convocatoria se llevará a cabo desde mañana al 18.

Los exámenes tendrán lugar el día 20, a las once.

**Anúnciese en este diario**

## FABRICACION DE AUTOMOVILES RENAULT DE ESPAÑA, S. A. "FASA - RENAULT"

### Pago de dividendo a cuenta de los beneficios de 1971

El Consejo de Administración de la Sociedad, de conformidad con las atribuciones que le confiere los Estatutos, acordado repartir a cada una de las acciones números 1 y 2 dos millones, ambas inclusive, un dividendo de CINCUENTA PESETAS, y a cada una de las acciones números 3 y 4 dos millones, ambas inclusive, un dividendo de VEINTICINCO PESETAS, a cuenta de los beneficios del Ejercicio Económico de mil novecientos setenta y uno.

El referido dividendo podrá hacerse efectivo a partir del día 1 de enero de 1972, contra el cupón número 48, en las siguientes entidades bancarias:

- Banco Ibérico
  - Banco de Santander
  - Banco Hispano Americano
  - Banco Español de Crédito
  - Banco de Bilbao
  - Banco Central
  - Credit Lyonnais
  - Societe Generale de Banque
- Valladolid, 9 de diciembre de 1971.  
EL CONSEJERO SECRETARIO,  
Santiago López González

## Concejales del tercio sindical, con el Alcalde

El alcalde, señor De Santiago y Juárez, ha recibido a los concejales por el tercio sindical, a quienes acompañaban el Delegado Provincial de Sindicatos y el Secretario Técnico de la Obra Sindical del Hogar.

Los concejales expusieron a la primera autoridad local los principales problemas que tienen planteados, relativos a la construcción de viviendas expropiación de terrenos, mejoras y arbolados de calles y plazas, etc.

Don Antolín de Santiago prometió visitar las barriadas construidas por la Organización Sindical en Valladolid, que comprenden más de dos mil viviendas, y estudiar los asuntos planteados durante la reunión, y anunció que, a primeros de año, comenzarán las obras de urbanización del grupo "Jose Solís", cuyo importe sobrepasa los cinco millones trescientas mil pesetas, cantidad que será anticipada al Ayuntamiento por la Organización Sindical.



## Ciclo de conferencias en la Delegación Sindical

La Delegación Sindical ha organizado un ciclo de conferencias, con el siguiente programa: Mañana, a las ocho, don Emilio López Torres, delegado provincial del Ministerio de Industria en Valladolid. Tema: "Pasado y futuro de la industria de Valladolid".

En una carrera de dos o tres carriles no se desiste al de la izquierda sin haber comprobado primero que ese carril está libre. Asegúrese también de que ningún vehículo se aproxima por detrás y por la misma banda que usted va a usar para adelantar rápidamente.

EL SANTO DEL DIA

SAN ESPIRIDION, OBISPO

El santo obispo y confesor de Cristo, San Espiridión, nació en la isla de Chipre, en la segunda mitad del siglo III, y fue hijo de padres cristianos. Pasó los primeros años de su vida en el monte, hecho pastor del ganado de su padre. Llegó a extenderse por toda la isla la fama del santo pastor Espiridión, de tal suerte que fue uno de aquellos confesores a quienes Maximino, creado César con Severo y gran perseguidor de los cristianos, condenó a trabajar en las minas. Holgóse el santo confesor de haber sido hallado digno de padecer por el nombre de Jesús y permaneció en su destierro y pesadísimo trabajo durante algunos años, hasta que con la muerte del perseguidor cesó el destierro y pudo volver a Chipre y gozar de la paz que dio a la Santa Iglesia el gran Constantino. Ejercióse de nuevo en su oficio de pastor, esparciendo mas puros rayos de santidad y edificación después de su confesión, hasta que habiendo fallecido el Obispo de Tremilunte, en la isla de Chipre, el pueblo y el clero a una voz aclamaron por su sucesor a Espiridión. Resistióse el humilde pastor, alegando su incapacidad, pero insistentemente, y después de recibidas las sagradas órdenes fue consagrado obispo. Convocóse el Concilio de Nicea, en que fue condenado Arrio, siendo Espiridión uno de los prelados que allí, en número de trescientos, se reunieron. También asistió al Concilio sardiense y defendió contra los mismos arrianos la fe católica. Finalmente, habiendo corrido la carrera de su peregrinación, illustre por sus virtudes y por la gloria de sus milagros, dio su bienaventurado espíritu al Señor, que para tanta gloria suya le había creado.



padecer por el nombre de Jesús y permaneció en su destierro y pesadísimo trabajo durante algunos años, hasta que con la muerte del perseguidor cesó el destierro y pudo volver a Chipre y gozar de la paz que dio a la Santa Iglesia el gran Constantino. Ejercióse de nuevo en su oficio de pastor, esparciendo mas puros rayos de santidad y edificación después de su confesión, hasta que habiendo fallecido el Obispo de Tremilunte, en la isla de Chipre, el pueblo y el clero a una voz aclamaron por su sucesor a Espiridión. Resistióse el humilde pastor, alegando su incapacidad, pero insistentemente, y después de recibidas las sagradas órdenes fue consagrado obispo. Convocóse el Concilio de Nicea, en que fue condenado Arrio, siendo Espiridión uno de los prelados que allí, en número de trescientos, se reunieron. También asistió al Concilio sardiense y defendió contra los mismos arrianos la fe católica. Finalmente, habiendo corrido la carrera de su peregrinación, illustre por sus virtudes y por la gloria de sus milagros, dio su bienaventurado espíritu al Señor, que para tanta gloria suya le había creado.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a 6.30 de la tarde. Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las 6.30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS Todos los días, misas de nueve, media y diez de la mañana y siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria eclesial comunitaria.

IGLESIA DE MARIA REINA DE LA PAZ (Padres Capuchinos) Horario de misas para domingos y días festivos: Por la mañana, a las 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 y 1.30. Por la tarde, a las 18, 19 y 20.30. Misa vespertina en sábados y vísperas de fiestas: A las ocho de la tarde.

CONFERENCIAS DE SAN VICENTE DE PAUL (Caballeros) Se ruega asistan a la misa que se celebrará a las ocho de esta tarde, en la capilla San Juan Evangelista y seguidamente a la junta que se celebrará en los salones de Cáritas Diocesana.

Se suprime el "Talgo" Madrid-Palencia Electrotrenes Madrid-Bilbao

A partir del 16 de enero funcionará el nuevo servicio de electrotrenes entre Madrid y Bilbao. El horario de estos trenes es el siguiente:

Madrid-Príncipe Pio: salida, a las 8.00. Valladolid: llegada, a las 10.42; salida a las 10.45. Burgos: llegada a las 11.59; salida a las 12.01. Vitoria: llegada a las 13.21; salida, a las 13.22. San Sebastián: llegada, a las 15.00; salida, a las 15.02. Hendaya: llegada, a las 15.30. Bilbao: llegada, a las 14.35.

Irún: salida, a las 9.25. Bilbao: salida, a las 10.10. San Sebastián: llegada a las 9.40; salida, a las 9.42. Vitoria: llegada, a las 11.24; salida, a las 11.25. Burgos: llegada, a las 12.51; salida, a las 12.53. Valladolid: llegada, a las 14.00; salida, a las 14.05. Madrid: llegada, a las 16.55. Los electrotrenes Madrid Bilbao se desdoblaron en Miranda de Ebro.

Estos trenes nuevos, juntamente con los actuales electrotrenes a Gijón y Santander, dan una gama de comunicaciones con Madrid rápida y de un nivel de calidad notable.

TELEFONOS DE "LIBERTAD" Dirección 22662 Redacción 22584 Administración 22372

A la entrada en vigor de esta nueva unidad se suprimirá el tren "Talgo" que efectúa el servicio de Madrid a Palencia, por no reunir las condiciones de confort necesarias, realizando este servicio una de las actuales unidades eléctricas, que tienen suficiente aceptación.

CONFIDENCIAL Conferencias

Algo muy suyo nos da el creador cuando habla. Algo de su voz —de su cadencia, de su inflexión—, de su tiempo, de su trabajo, de su preparación.

Una persona muy docta nos dice: "Yo no hablaría nunca a un público: no inmerece..."

Porque, además, en las conferencias, casi nadie escucha con atención: cada uno está "a lo suyo". Igual que en la vida.

Uno mismo, sin ir más lejos, no piensa, en la conferencia, sino en hacer estas "notas" sobre la conferencia.

Ni de uno mismo se puede fiar uno...

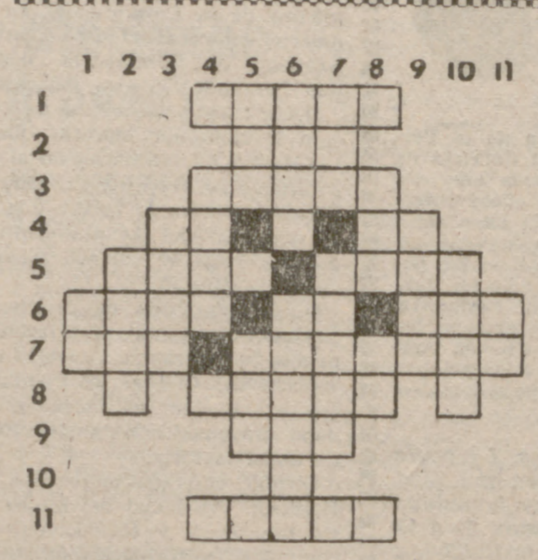
Er las conferencias, las mujeres hablan de hombres, los hombres hablan de mujeres, los niños del "Capitán Trueno" y los futbolistas de sus "goles". Una lectora "contestataria": "Yo nunca he visto niños en las conferencias..." "Yo tampoco..." F. APARICIO

VILLAFRECHÓS FESTIVIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCION

(De nuestro corresponsal.) La Asociación de Hijas de María de esta localidad han celebrado solemnes cultos en honor de su Patrona la Inmaculada, con un novenario, y en el día de su fiesta, a las doce, misa cantada por el coro femenino de la parroquia, oficiada por el sacerdote don Ulpiano Martínez, y el sermón fue predicado por el padre Ernesto Pórtigo, jesuita de la Residencia de Villagar de Campos. Hubo Comunión general. Por la tarde, rezadas las oraciones, como último día de la novena, se organizó una magna procesión que, presidida por la Sagrada imagen de María Inmaculada, custodiada por las asociadas Hijas de María, recorrió las calles de A. Nájera y Plaza del General Franco, cantándose el Santo Rosario. En la iglesia parroquial se cantó la Salve Popular.

OBRAS DE PAVIMENTACION Han terminado las obras de pavimentación de las calles Alfonso XIII, Parra, José Antonio Primo de Rivera, Polvo, Rosario, Abajo, Convento, G. Rodríguez, Reina de los Angeles y parte de la Plaza del General Franco, que se venía realizando en este pueblo. Han quedado muy bien, siendo una pena que no se haya podido pavimentar el resto de la Plaza y las demás calles del pueblo. Esperamos que sea pronto una realidad.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Conviene un sonido con otro. 2: Demostrativo. 3: Vocal, sílaba o alafina que se pronuncia sin acentuación prosódica. 4: Contracción. Artículo. 5: Composición sobre cierto número de versos para una sola voz. Parte ancha de diversos objetos. 6: Argumento o título que antecede a ciertas composiciones literarias. Nombre de letra. Ligo. 7: Periodo de tiempo. Reptil, especie de calman. 8: Hurta. 9: Al revés, a un mismo nivel. 10: Consonante. 11: Metal blanco, brillante, sonoro, dúctil y maleable. VERTICALES.—1: Pronombre. 2: Al revés, da viento a una cosa. 3: Instrumento destinado a ofender o defender. 4: Réine para un fin común. 5: Personaje bíblico. Expiración violenta. 6: Plantigrados. Entre los judíos, tradición oral que ex-

JEROGLIFICO



¿QUIEN CANTO?

PLICABA el sentido de la Sagrada Escritura. Impar. Cortar el pelo. 8: Onda de gran fuerza. Artículo. 9: Masa de nieve que resaca las laderas. 10: Planta umbelífera, de flores blancas y semilla aromática. 11: Al revés, a un mismo nivel.

LAS SOLUCIONES, EN LA PAGINA DE ANUNCIOS ECONOMICOS

MEDINA DEL CAMPO NUMEROSOS ROBOS

(De nuestro corresponsal.) MEDALLA DE LA JUVENTUD

Días pasados, los quioscos instalados en la Plaza Mayor fueron asaltados por una pandilla de rateros, a juzgar por la forma de actuar. Uno de los quioscos perjudicados fue el del vendedor de este diario, que le llevaron un transistor y aproximadamente mil pesas, así como cuentos, revistas y periódicos.

Los autores del hecho usaron, entre otras herramientas, una palanqueta, con la que, una vez finalizado su "trabajo" en este quiosco, se dirigieron a otros dos de venta de caramelos, logrando introducirse en ellos, robando algunas chucherías y tirando lo que no les gustó a los jardines.

También se alejaron un poco de la plaza y se fueron a otro quiosco existente en las proximidades del Hospital de Simón Ruiz, donde al propietario le quitaron una huella que tenía guardada, con unas diez mil pesetas. Y en la misma calle, de un coche que había aparcado sustrajeron una maleta, que se cree ha sido usada para meter el robado en los quioscos.

Según nuestras noticias, a las pocas horas de producirse los robos, los inspectores afectos a la plantilla de Policía de Medina habían recuperado parte del botín, realizando una estupenda y eficaz labor.

EXPOSICION DE PINTURA DE ISABEL

Nueva exposición en la sala número dos de la Caja de Ahorros Provincial. Esta vez es una joven pintora, Isabel, que en su andadura artística llega por vez primera a Medina con su obra de treinta y siete lienzos, que estará expuesta al público hasta el próximo sábado.

Isabel, por lo que vemos en esta muestra, es una pintora por y para el pueblo, de modo especial para el ámbito rural castellano, según se desprende de la mayor parte de los cuadros que nos ha traído: el burgo rural y las aldeas: Mucientes, Zaratán, Olmedo...; bodegones, árboles, etc. Los retratos de niños y niñas son de aceptable composición, con unas coloraciones excesivas que no nos gustan demasiado. La colección es digna de ser visitada.

Patronato de Obras Docentes del Movimiento

INGRESO EN LAS ACADEMIAS DE SANIDAD (MEDICINA Y VETERINARIA) Y FARMACIA MILITAR

Se anuncia concurso-oposición para cubrir plazas de Caballeros Cadetes en cada una de las Academias antes citadas, entre los aspirantes que reúnan, además de la aptitud física y buen concepto moral, tener nacionalidad española, estar comprendidos entre los veintinueve y treinta y un años y ser licenciados en Medicina y Cirugía, en Veterinaria y en Farmacia, según las especialidades a que opten. Las solicitudes se harán en instancia dirigida al Coronel Director de la Academia respectiva, del 1 de febrero al 15 de marzo. Las normas generales y modelo de instancia se encuentran a disposición de los interesados en el Centro "Guía", calle Gamazo, 7.

Jura de Bandera C. I. R. número (El Ferral de Bernesga)

Con motivo de los actos de la Jura de Bandera que se celebraron en el C. I. R. número del Ferral de Bernesga, León, el día 10 de mayo, en conmemoración del primer centenario de la fundación de la Organización Juvenil Española, y por sus meritos y continuados trabajos, le ha sido concedida por el Delegado Nacional de la Juventud la Medalla de Plata de la Juventud a nuestro buen amigo don Julián Valmaseda de la Fuente, inspector de zona de Educación Física y de Juventudes. Por tan preciada distinción, recibamos nuestra más cordial enhorabuena.

EL TIEMPO

CINCO BAJO CERO EN VALLADOLID

INFORMACION TECNICA

Baja de 970 milibares en 57° Norte, 30° Oeste; de 470 milibares en 70° Norte, 01° Este. Alta de 1.574 milibares en 47° Norte, 08° Este. En superficie, sólo hay nubosidad en el Sureste con alguna precipitación. Niebla en el Ebro, tenemos flujo del Sureste a todos los niveles: baja en Casablanca y alta en Suiza.

SITUACION GENERAL

Ayer hubo cielo muy nuboso con algunas precipitaciones débiles en el litoral sur de la Península, en Ceuta y Melilla. En el Cantábrico, la Mancha y sobre todo en la cuenca del Ebro, tuvieron nieblas espesas y persistentes. En las más regiones el cielo estuvo despejado. Esta noche se incrementaron las lluvias en el Sur. En Almería hubo 6 litros de agua por metro cuadrado, 5 en Jerez, y en Javier, 1. Las nieblas en el Ebro son muy intensas.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Lluvia en horas. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Régimen de Levante, con abundante nubosidad y algunas precipitaciones en el sur de la Península, Ceuta y Melilla. Nieblas en Duero, Ebro, la Mancha y Cantábrico. Nubosidad variable en Canarias. Cielo parcialmente despejado en las demás regiones. Sin cambio en las temperaturas, las primeras horas de la mañana se espera aumento de nubosidad en Galicia.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with columns: Capitales, Mínima, Máxima. Rows include Oslo, Estocolmo, Londres, Amsterdam, Berna, Bruselas, Copenhague, París, Berlín, Hamburgo, Bonn, Roma.

CONDUCTOR:

Si va a adelantar, recuerde que no debe marchar al otro vehículo durante más de quince segundos sin haber recorrido superior a los 200 metros.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, día 14 de diciembre de 1971. Van transcurridos 347 días del presente año y faltan 18 para llegar a 1972. El Sol ha salido a las 7 horas y 30 minutos y se pondrá a las 4 horas y 49 minutos. La Luna, a las 4 horas y 25 minutos y a las 2 horas y 12 minutos, respectivamente. Estamos en fase de cuarto menguante.

CADA DIA SU REFRAN

"Una en el papo y otra en el saco." Se dice a los ambiciosos.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Tibetana". Estreno. CALDERON.—A las 11: Festival de la Canción de la Paz. CAPITOL.—Desde las 4.30: "Carnaval de ladrones" (3) y "Siete pistolas para Timothy" (2). CARRION.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Las fotos de una mujer decente" (4). CERVANTES.—Desde las 4.15: "El acecho" (3) y "Yo soy la revolución" (3). COCA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Varietés" (4). DELICIAS.—Desde las 4: "Las Vegas 500 millones" (3 R.) y "Novios 68" (3 R.). EMBAJADORES.—Desde las 4.30: "Cañones para Córdoba" (3) y "El caso de las dos bellezas" (3 R.). GOYA.—Desde las 4.30: "Objetivo: Rommel" (3) y "La banda de los tres erisantes" (3). LAFUENTE.—Desde las 4.30: "Más peligrosas todavía" (3 R.) y "Veinticuatro horas de la vida de una mujer" (3 R.). LOPE DE YUGA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Cincuenta millones y una mujer" (3 R.). REF.—Desde las 4.30: "Nacido salvaje" (3 R.) y "Un golpe de gracia" (3). ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.45: "La primera entrega de una mujer casada" (4). ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo). A las 5, 7.45 y 10.45: "Yanina Vanini" (4).

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Música de cine. 16.30: "Simplemente María", novela original de Celia Alcántara. 17.30: Los coros de Ray Charles. 18.00: La noticia al momento. 18.05: El concierto de la tarde: Conciertos de Mozart. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Balenato". 19.45: Nuestro Pequeño Mundo. 20.00: Club Juvenil. 21.00: Mirando a América. 21.30: Album. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Retransmisión desde el Teatro Calderón del "I Festival de la Canción de la Paz". Al finalizar, lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Narraciones dramáticas: "Exodo" (cap. 67), "Historias extrañas", "Madame Bovary" (cap. 27), "La calle del amor prohibido" (cap. 214), "Diálogos con mamá", "Moda '71", "La gran familia Sigma", "Momentos musicales" y "El cuarto mandamiento" (cap. 62). 19.25: "Jugueterlandia". 19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: La discoteca. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Voces y canciones. 23.00: Frío Hieland. 23.30: Mوندوريا. 23.50: Patrulla de noche. 1.00: Edición de madrugada. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.—14.15: Discoteca-2. 17.15: Concierto. 18.00: Decoración. 19.00: Angelus. 19.15: Miscelánea. 19.30: Contigo. 19.40: Pequeño recital. 20.00: Juventud. 20.30: También para usted. 21.00: Temas sinfónicos. 21.15: España en el tocadiscos. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Totalsonido. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: Ritmo. 23.00: Música y canciones en la noche. 24.00: A la luz de las estrellas. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

FARMACIAS NO HACEN GUARDIA

Plaza de los Leones de Castilla, 11; Torrecilla, 17; Plaza de la Cruz Verde, 3; Paseo de Zorrilla, 14 bis; Mota, 3 (La Rubia); Caamaño, 63 (Delicias); Aguilá, 17 (Pajarillos); y Peral, 1.

ESTA NOCHE, PRIMERA JORNADA

Todo dispuesto para el Festival de la Canción de la Paz
Ayer ensayaron los intérpretes de los conciones finalistas

Todo está dispuesto para la primera jornada del Festival. Esta noche el Teatro Calderón se hará cargo de las canciones que hablan de paz y tomará cuerpo el entrañable programa de la emisora «La Voz de Valladolid», merced del mejor de los éxitos.



El escenario del Teatro Calderón, ayer, durante el ensayo en el que intervinieron los finalistas del Festival de la Canción de la Paz.

Ya están en nuestra ciudad todos los intérpretes. Y ayer, en jornadas de tarde y noche, se celebraron los primeros ensayos; los intérpretes dejaron constancia de sus posibilidades y pudieron calibrar también las de los demás finalistas.

La inmensa mayoría de las finalistas tienen una altura artística y una dignidad que para sí quisieran otros festivales con más experiencia.

Ibarbia y su orquesta trabajaron a fondo con todas y cada una de las canciones, y hoy volverán a hacerlo, ya con los componentes de la Coral Vallisoletana, que anoche no actuaron.

EN EL FIN DE FIESTA
Blume cantará su gran éxito

Es joven y simpático. Aver estaba entre los bastidores del gran escenario de Calderón presenciando los ensayos de las canciones que tienen a participar. El cantará en el fin de fiesta de la primera jornada y en verdad que hay expectativas en torno a su actuación.



Blume, que esta noche cantará «Te necesitamos, Cristo», en el fin de fiesta de la primera jornada del Festival.

—¿De dónde viene eso de Blume? —Es mi tercer apellido. Me llamo José Luis López y nací en Madrid hace veinticinco años. —¿Cuándo naciste para la canción? —Canto hace unos cuatro años; pero en serio, profesionalmente, hace un año. —¿Cuál es tu trayectoria discográfica en este «año serio»? —He grabado cuatro «singles» y un «long-play». —¿Con éxito? —Yo creo que sí. Sobre todo el último ha sido muy bien acogido y está situado en las listas de «hits».

Blume —José Luis López— graba con «Acción» y, efectivamente, es uno de los cantantes que la firma está promocionando con más interés. Su último disco «Te necesitamos (Cristo)» ha tenido un espectacular lanzamiento. El propio intérprete nos lo cuenta.

—Presenté la canción el día 21 del pasado mes en la iglesia del Divino Salvador, de Sevilla, acom-

pañado por la Coral. Fue en verdad un éxito formidable del que la Prensa y Radio especializadas se hicieron eco.

MIS FELICITACIONES

Por JOSE MIGUEL NAVEROS

Antes, sí, antes yo solía felicitar a amigos y conocidos agradados con una condecoración, un premio literario, la designación para un alto puesto, etcétera. Escribía una tarjeta, o una carta verdaderamente afectiva. Mi felicitación veía que yo no felicitaba de cumplido, sino que me alegraba de su condecoración, de su premio, de su cargo.

Con el tiempo, que es algo más que una acumulación de años —su experiencia—, mis felicitaciones las he ido restringiendo: eran ya tantos los que debía felicitar que, ciertamente, no daba a basto. Me dije un día, plantándome: Desde hoy voy a felicitar únicamente a los que justamente se lo merecen. ¿Y saben ustedes lo que me ha ocurrido? Pues que llevo tiempo sin felicitar apenas a nadie.

Acabo de recibir la visita de un antiguo amigo, paisano además, que me dijo de sopetón, nada más saludarme: —Haces mal en no practicar las relaciones sociales. Son muchos los amigos que se me han quedado de que estás retraído.

—¿Retraído? —Le contesté—. Tú sabes que he sido siempre un hombre abierto y que he cultivado la amistad. ¿Cuides son mis faltas? Mi amigo me relaciona, una tras otra, quejas que le habían llegado y fueron tantas, y tan extrañas algunas, que me eché las manos a la cabeza.

Empezó por la de un primo suyo que acababa de publicar un libro —un libro sin importancia, la verdad sea dicha—, y no le puse unas líneas de felicitación; después vino la de un procurador en Cortes familiar, al que no transmití mi enhorabuena; más adelante la de un antiguo compañero que había sido condecorado, con una más de tantas condecoraciones como se dan; y no me apresuré a ponerle un telegrama o una carta... Hasta que al final me preguntó un poco misteriosamente:

—¿Pero sabes quien está más molesto que nadie? —dejo un corto espacio de tiempo para que yo pensara y viendo que no caía, agregué: X. X. X. Dice que sabes ha estrenado un cochazo imponente y no has sido para felicitarle.

He cené a reir y le respondí sin pensarlo: —¿Crees tú que habrán sido muchos los que han felicitado a Salvador Dalí por el elefante «Surus» que le han regalado y que él, a su vez, ha donado al zoológico de Valencia? Y un elefante no es un autómovil.

—Mi amigo sonrió y yo continué: —Me he propuesto, a partir de ahora, situarme en un terreno de imparcialidad y felicitar nada más que al que honradamente lo merece. Y pienso que de mis amigos, por el momento, ninguno aspira al Nobel o cosa por el estilo.

Nobel o cosa por el estilo. Se despidió mi amigo, y yo me quedé pensando: Ma interesa, sobre todo y ante todo, un mundo donde la paz se haya consolidado, la humanidad esté a un mismo nivel de prosperidad, y no haya fanfoches engraidos. Picasso, por ejemplo, lleno de merecida gloria, no ha asistido a ninguno de los homenajes que se le han tributado. Quizá pensaba que aún le quedaba algo por hacer a pesar de sus noventa años y de su obra.

Los hombres que están en las salsas de los homenajes, que participan continuamente en ellos, como actores o como figurantes, no son protagonistas de nada serio. ¿Por qué padir que felicitemos o que nos feliciten? Dejemos las felicitaciones para muy contadas ocasiones. Lo importante, lo realmente importante en este mundo, es que cada hombre se conozca a sí mismo. ¿Cuántos empujados por el viento saben cómo ni por qué han sido elevados adonde están?

Midiéndose uno es como se llega a tener conocimiento. (PYRESA)

—¿Y el disco sigue el mismo camino? —De momento, sí. Ya te he dicho que se está vendiendo muy bien. —¿Cantarás esta noche «Te necesitamos»? —Por supuesto. He venido exclusivamente a eso. Cantaré acompañado de la Coral Vallisoletana. —¿Crees que le gustará al público vallisoletano? —Estoy convencido de ello. Aquí se debe valorar la categoría de una canción y ésta la tiene. Por otra parte, las características del Festival encajan perfectamente con la temática de mi canción.

—¿Has venido sólo por eso? —Por eso y porque no podía negarme a la amable invitación de «La Voz de Valladolid». También porque me llevé un grato recuerdo del público de esta ciudad este verano, cuando actué en la Pérgola. Ya era tarde. Nos despedimos, Blume se quedó aún presenciando los ensayos de la noche. Hoy, en ese mismo escenario, tendremos ocasión de escuchar esa canción suya que tanto interés ha despertado... ORTEGA

«Los Mensajeros de la Paz», en Valladolid

Participarán en el Festival de la Canción de «La Voz de Valladolid» Ayer tarde llegó a nuestra ciudad un grupo de niños denominados «Los Mensajeros de la Paz», que fue fundado hace siete años en Oviedo. Esta institución está regida por sacerdotes y su fin principal es dar hogar y cariño a quienes por circunstancias especiales no lo tienen.

Han visitado los asilos de la capital y hoy serán recibidos por el Gobernador Civil y Jefe Provincial, Arzobispo y Alcalde, y participarán en el Festival de la «Canción de la Paz» de «La Voz de Valladolid» entre su repertorio de canciones interpretarán la denominada «Hoy ha nacido la paz».

Teléfono automático desde Valladolid. Marque las siguientes cifras delante del número del abonado a que desee llamar: Barcelona: 93. Bilbao: 940. Cáceres: 927. La Coruña: 931. Lérida: 973. Madrid: 91. Oviedo: 985. Palencia: 988. Salamanca: 923. Santander: 949. Toledo: 925. Ciudad Real: 926.

NUMERO EXTRAORDINARIO DE



«EL RUEDO» PUBLICA SU TRADICIONAL NUMERO EXTRAORDINARIO DE FIN DE TEMPORADA. Este alarde editorial, que constará de

100 PAGINAS

constituye un exhaustivo, fiel, competente y verdadero resumen de lo que ha sido la temporada taurina de 1971. No debe faltar, por tanto, en la biblioteca del buen aficionado.

Este extraordinario de

EL RUEDO

OFRECE

- Las estadísticas más completas de 1971. Resumen de las corridas celebradas y cuadro comparativo con las temporadas anteriores.
- Lista completa de corridas de toros y novillos celebradas en el año.
- Las mejores fotos taurinas en las plazas españolas, en color y negro.
- Estudio crítico de las Ferias desde la Magdalena hasta el Pilar.
- Comentarios y editoriales sobre los problemas candentes de la Fiesta.
- Definitivo marcador de trofeos puesto al día.
- Reseña de los toros más bravos. Alternativas. Cogidas.
- Escogidas colaboraciones de las más prestigiosas firmas.
- Encuestas entre los más famosos taurinos.

En resumen, todo lo que interesa a la afición, a través de cien páginas, muchas de ellas a todo color. La verdad palpante de la Fiesta, con todos sus problemas y sus alegrías.

TODO EL QUE QUIERA SABER LO QUE HA OCURRIDO EN NUESTROS RUEDOS DURANTE EL 71 DEBE ADQUIRIR EL

Número extraordinario de



PREMIO PARA UN PUEBLO
PORTILLO, el municipio con mejor infraestructura de la provincia

La acción cultural ha sido intensa en los últimos años

Portillo en competencia con municipios de gran abolengo turístico (Zahara, en Cádiz, y Tejera, en Gran Canaria), obtiene un acésit de 100.000 pesetas, equivalente al segundo Premio Nacional de Turismo de «Embelllecimiento y Mejora de los Pueblos Españoles, 1971», convocado en el pasado mes de abril por el Ministerio de Información y Turismo para municipios turísticos del interior.

Es circunstancia que merece ser destacada y honra a nuestra provincia por ser la primera vez que un pueblo vallisoletano consigue tan preciado galardón por propios merecimientos.

Quien conoció a Portillo hace escasos veinte años, cuando se hundía uno en el barro, como en cualquier otro pueblo de la meseta, sin esa pavimentación impecable de sus calles, sin redes de aguas y saneamiento, sin parques y jardines, sin esas maravillosas instalaciones de alumbrado público que la convierten por las noches en faro luminoso de la espléndida planicie del «Raso» de su nombre, en la que se albergan catorce municipios comarcanos, con más de quince mil habitantes y más del 70 por 100 de la superficie pinariega de los montes de utilidad pública de la provincia, se sorprende hoy de verdad, agradablemente, al comprobar los enormes progresos de una acción municipal bien

pensada y dirigida, que en poco más de tres lustros logró cambiar la faz de ambos distritos, convirtiendo a la Villa en el municipio con mejor infraestructura de servicios de toda la provincia.

Portillo, además, no ha cerrado egoístamente su acción comunitaria sobre sí mismo, sino que sus corporaciones se han preocupado de verterse fuera, sobre los pueblos integrantes de su antiquísima Comunidad de Villa y Tierra, y al mismo tiempo sobre todos los que se asientan en la comarca natural, conocida geográficamente por «El Raso de Portillo», convirtiéndose en e. polo de desarrollo cultural de la misma, con los dos magníficos centros que albergan las modernas instalaciones de su Instituto Técnico de Enseñanza Media, en el que ya en el último curso académico 1970-71 fueron impartidos las enseñanzas de Bachillerato a más de quinientos alumnos de ambos sexos.

La acción cultural emprendida por Portillo es digna de los mayores encomios, pues no hay que

olvidar que en sólo ocho años de funcionamiento, su Instituto Técnico ha puesto gratuitamente al alcance de las clases campesinas y trabajadoras de la comarca del «Raso» de su nombre la enseñanza media, elemental y superior, promoviendo a cerca de dos mil bachilleres de uno y otro sexo, con lo que esto supone para el porvenir de una zona que alberga una importante riqueza forestal pinariega, más del 70 por 100 de los montes de utilidad pública de la provincia, con el 50 por 100 de la población de la Tierra de Pinares e importantes industrias artesanas básicas de gran porvenir y actual mente en creciente desarrollo.

La decidida acción político-administrativa de las corporaciones de Portillo se escalona en varias etapas: Desde 1953 a 1960 se crearon las bases de su infraestructura de servicios (redes de aguas, saneamiento, pavimentación, creación del Instituto Laboral mixto, etc.). En 1960 se otorga a Portillo el primer Premio Provincial de «Embelllecimiento de Pueblos». En 1963 vuelve a conseguir otra vez el primer Premio Provincial de «Embelllecimiento». En 1965 se le asigna el Premio Provincial «Excelentísima Diputación Provincial».

En 1966 obtiene el Premio de Embellecimiento «Delegación Provincial de Sindicatos».

En esta etapa, 1960-66, completa el Municipio su infraestructura de servicios de todo orden. En 1970 se premia el gran despliegue urbanístico realizado por el municipio en el quinquenio 1966-70 con el primer Premio Provincial de «Embelllecimiento de Pueblos» y la celebración del «Día de la Provincia».

Seguidamente, también en 1970, compitiendo con Mondragón y Villarcayo, consigue Portillo el Premio Nacional «Cande de Guadalupe».

Finalmente, en 1971, el Ministerio de Información y Turismo premia la gran labor de embellecimiento realizada por el Municipio con el acésit (segundo premio) del Concurso Nacional de Turismo de «Embelllecimiento y Mejora de los Pueblos Españoles». Con ello, la trayectoria ascendente de realizaciones emprendida por Portillo en 1953 se ve recompensada con el más alto honor, y todo ello, con la importantísima infraestructura de servicios de trascendencia como a real positiva, su inmejorable situación geográfica, y de comunicaciones, y la seguridad de una economía local saneada, asegura a la histórica Villa ibero-romana una indiscutible posición de privilegio para influir ventajosamente en la comarcalización municipal que se acerca en la provincia, cuando se dicte la nueva Ley de Régimen Local, que, al parecer, se halla ya en estudio avanzado por el Gobierno.

CONDUCTOR: Si van a adelantarte, indique, una vez avisado que permite el adelantamiento. Hágallo, sea de día o de noche, con el indicador de dirección de la derecha.



# Los futbolistas españoles y las Navidades

Por ANTONIO VALENCIA

Los futbolistas han iniciado un movimiento gremial para tratar de suspender la jornada del domingo, 26, que es interrumpida por la posibilidad de un viaje familiar navideño de los jugadores que viajan. La petición, si no universal, es un asentimiento entre la Federación y los jugadores, pero ha tropezado con la intransigencia de modificar el calendario a tan corto plazo, no que reglamentariamente se permita, sino porque los planes están hechos y hasta la salida de los jugadores de las Mutuas. Todo indica que jugará el día después de Navidad y acaba de aparecer una federativa que lo certifica.

directivo del fútbol. A uno le parece que esto ha de variar, porque el signo del mundo es variar hacia este lado de la libertad y la responsabilidad, pero que no crean que todo el monte se mueva por moverse una piedra. Ahora que con la petición navideña se ha iniciado públicamente un camino de manifestación de interés comunitario, es oportuno contemplar a qué situación ha de conducir, porque estas divergencias sociales son irreversibles e irremediables. (PYRESA)

## Primera Categoría Provincial

### El Tudela se llevó justamente los puntos de Medina (0-2)

### La mala actuación del árbitro provocó un serio altercado

En el Estadio de Acción Católica se enfrentaron en la Liga de Primera Regional Provincial los equipos de Tudela y la Medina OJE.

Fue éste un mal partido por parte de los medinenses, que a mi parecer salieron un poco acomplejados y un tanto nerviosos, pensando en la calidad del enemigo que se les iba a enfrentar. Ello hizo que los muchachos de Tudela dominaran el terreno de juego en todos los momentos ante la falta de acierto de los del Medina OJE. Así llegaría el primer gol de los de Tudela, a los veintidós minutos de la primera mitad, y a la salida de una falta contra el portero medinense, que Toliario envía a la red sin que Coca pueda hacer nada por evitarlo.

Aquí los nervios de los medinenses se desatan, y por ello el colegiado señor Juárez, a los treinta y ocho minutos, ordena la expulsión del medinense Chus, no sabemos si con justificación o sin ella; el caso es que le sacó la tarjeta roja y se armó el primer alboroto entre los aficionados, tan nerviosos o más que los jugadores.

La segunda mitad fue de peor calidad de juego. Los chicos del Medina OJE no se enteraron en las jugadas, mientras que los del Tudela aprovechan todas las ocasiones. No hay decisión en los del Medina, y al final, cuando ya dábamos por bueno el resultado, se produce otro gol en contra de los locales, con cuyo resultado finaliza el partido. Es decir, Medina OJE, 0; Tudela, 2.

Los negativos en contra del Medina OJE, que francamente hizo un mal encuentro. Salvamos a su portero Coca, que en realidad, a mi parecer, estuvo excelente en sus intervenciones, que no fueron pocas.

La labor arbitral del señor Juárez fue pésima. El público le

chilló; quizás influyó también en sus nervios y vitó cosas en contra de los locales, que en muchas ocasiones no tuvieron lugar a ser pitadas. Ello dio lugar a una pitada fenomenal y al final hubo de ser protegido. Bien es verdad, porque todo hay que decirlo, que salió al campo sin liniers. Yo no lo hubiera hecho.

¿Es que en partidos oficiales la Federación no nombra liniers? ¿O son otras causas, tales como las de la economía? Nos parece fuera de lo normal que un partido de competición oficial, por modestos que sean los equipos, los árbitros tengan que actuar en solitario.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: Tudela: Bello; Luis Carlos, Luis Miguel, Raúl; Beltrán, González; Toliario, Modubar, Mariano, Cifri y Santi. Medina OJE: Coca; Andrés, Del Río, Roldán; Satur, Maestro (Julían); Angel, Chus, Boni, Mier y Carlos.

FAUSTINO VELASCO

## En Pamplona, otra víctima de la montaña

PAMPLONA. (Aifil). — Un joven montañero ha resultado muerto, cuando hacía ejercicios de montañismo en la pared rocosa de la sierra de Echauri, acompañado de un amigo.

Según noticias que se conocieron ayer, el domingo ocurrió el accidente, en el que dos jóvenes pamploneses, Eduardo Serrano y Javier Alvirra, ambos de diecisiete años, practicaban ejercicios en el citado lugar montañoso, justo detrás de los monolitos allí existentes, bien encordados ambos y utilizando clavijas apropiadas.

Cuando ya se hallaban hacia la mitad de la pared, Eduardo Serrano perdió pie y cayó en el vacío, arrastrando a su compañero Alvirra. Las clavijas resistieron la caída (de unos treinta metros) y los montañeros quedaron colgados sobre la pared rocosa. Casi inmediatamente fueron vistos por otros grupos de escaladores que acudieron en su auxilio, logrando descolgarlos.

Desgraciadamente ya era tarde para Eduardo Serrano, que había fallecido, no por el golpe contra la pared, sino asfixiado por la cuerda. Su compañero Javier Alvirra se encuentra en estos momentos convaleciendo de magullamientos diversos, pero al parecer las heridas no son graves.

## Gich recibió a los jugadores Definitivamente, habrá fútbol el día 26

MADRID. (Aifil). — El Delegado Nacional de Deportes recibió ayer a dos comisiones de jugadores del Atlético de Madrid y del Real Madrid, que le expusieron su deseo de que se aplazase la jornada futbolística del próximo día 26.

El señor Gich les manifestó que comprendía la humanidad del asunto que se le planteaba, pero que no podía variarse el calendario, sujeta a unos acuerdos tomados por los clubs en la Asamblea General de la Real Federación Española de Fútbol, rectificado luego el calendario en la Primera División, a requerimiento del Comité Directivo de la Federación Española y aceptado por todos los clubs.

Dijo el señor Gich, que la petición debía ser solicitada a través de los clubs, en razón a que fueron ellos, en su día, los que tomaron el acuerdo.

## UN CASO SIN PRECEDENTES La Semana Catalana de Ciclismo, incluida en la «Challenge Mundial»

BARCELONA. (PYRESA). — Un caso sin parangón en la historia del ciclismo. La Semana Catalana, puntuable para la «Challenge Mundial».

El reglamento de la Federación Internacional de Ciclismo Profesional dice, en concreto, en uno de sus apartados: «Para que una prueba sea considerada de primera categoría precisará diez ediciones de internacional». Solamente ha sido en cuatro años, y que fue en 1968, con la presencia del entonces campeón del mundo, Eddy Merckx, cuando la prueba catalana adquirió, de la mano del periódico «Dicen» y del «Deporte Ciclista de Barcelona», bajo los auspicios de la Catalana, tal rango. Sin embargo, cuatro años han bastado para que la Semana Catalana haya adquirido carta de naturaleza y pase a engrosar la lista de pruebas seleccionables para la «Challenge», auténtico Campeonato Mundial que proclama la regularidad individual del corredor a lo largo de la temporada, como lo demuestra que en 1961 las tres primeras plazas estuvieron ocupadas por Merckx, Ocaña y Gosta Pettersson.

Que una carrera sin edad suficiente para ser admitida como prueba internacional de primera categoría sea puntuable para el «supra-prestigio» significa un caso sin parangón en la historia del ciclismo mundial. En la actualidad, únicamente dieciséis pruebas de las seiscientas de que consta el calendario son puntuables. Naturalmente, Francia, como país instructor de la «Challenge», tiene mayoría, con la Paris-Niza, Paris-Roubaix, «Cinco Días de Dunquerque», Dauphine-Libéré, Midi-Libéré, Paris-Tours y «Gran Premio de las Naciones»; pero hay que tener en cuenta que la mayoría de estas pruebas tiene un marcado carácter profesional a las pruebas francesas y su puntuación para el prestigio tricolor. Extranjeras, únicamente existen las siguientes carreras: Milán-San Remo, Giro y Vuelta a Lombardia, por Italia; Tour de Flandes, por Alemania; Campeonato del Mundo, en su condición de máxima prueba

## Cinco españoles al Campeonato del Mundo de Automovilismo

BARCELONA. (PYRESA). — El próximo mes de enero se disputará, en el autódromo de Buenos Aires, la primera carrera de los Campeonatos Mundiales de Marcas de Automovilismo. Participarán en la misma los mejores pilotos mundiales. Según nuestras noticias, España estará representada por nuestros pilotos Soler Roig, Juncadella, Fernández, Bagration y Niki Bosch.

## Los goleadores en Primera Amiano, Ansola y Orozco, líderes

MADRID. (PYRESA). — Después de jugarse los partidos correspondientes a la decimotercera jornada del Campeonato de Liga, la clasificación de goleadores de Primera está así, en sus primeros puestos:

- 1.—Amiano, Ansola y Orozco, con siete tantos cada uno.
  - 2.—Porta, con seis.
  - 3.—Acosta, Álvarez, Germán, Lur y Requejo, con cinco goles cada uno.
  - 4.—Aguilar, Amancio, Anzarda, Baruzzo, Churruena, Cruz Carrascosa, Cuesta, Gilberto I, Pons, Quiñi y Quino, con cuatro tantos cada uno.
- Con un gol Mercado en propia meta figuran Eladio, Raúl, Rodri (Córdoba) y Torres (Córdoba).

nes de internacional. Solamente ha sido en cuatro años, y que fue en 1968, con la presencia del entonces campeón del mundo, Eddy Merckx, cuando la prueba catalana adquirió, de la mano del periódico «Dicen» y del «Deporte Ciclista de Barcelona», bajo los auspicios de la Catalana, tal rango. Sin embargo, cuatro años han bastado para que la Semana Catalana haya adquirido carta de naturaleza y pase a engrosar la lista de pruebas seleccionables para la «Challenge», auténtico Campeonato Mundial que proclama la regularidad individual del corredor a lo largo de la temporada, como lo demuestra que en 1961 las tres primeras plazas estuvieron ocupadas por Merckx, Ocaña y Gosta Pettersson.

## El Tudelano ganó al Alavés en Vitoria

VITORIA. (Aifil). — Por dos tantos a uno ha vencido el Tudelano al Alavés en partido aplazado del domingo a causa de la nieve. El encuentro se ha jugado con luz artificial y el marcador reflejaba al final de la primera parte el mismo tanteo.

Abrió la contienda el colegiado guipuzcoano señor Díez, cuya labor ha sido correcta. Alineaciones: Deportivo Alavés: Tobaffina; Español, Madariaga, Tella; Megino, Escalza; Arayet (Amutio II), Quintana, Gustavo (Chomín), Amutio I y Silván.

Tudelano: Inchausti; Marcilla, Fausti, Pascual II; Marañón, Goñi; Sánchez, Sola, Zuazu, Lecumberri y Subero. El primer gol llegó a los dieciséis minutos de juego, por parte del Alavés y por obra de Arayet. El gol del empate se produjo en el minuto veintitres, cuyo autor fue Zuazu.

El gol de la victoria tudelana se produjo cuando faltaban dos minutos para el descanso. Lo marcó, por un descuido de los contrarios, el tudelano Sánchez.

La actuación del equipo local no ha convencido, ya que se creía demasiado minar al Tudelano, que por su parte se ha crecido y ha sabido aprovechar las oportunidades para alzarse con la victoria.

Destacaron por el conjunto visitante Marañón, Goñi, Pascual II, Zuazu y Subero. Del equipo local no merece hacer distinciones de juego.

## Ayuntamiento de Valladolid OBRAS

En los «Boletines Oficiales» de la Provincia y del Estado de los días 4 y 9 de los corrientes, respectivamente, se publica un anuncio convocando subasta para contratar las obras de pavimentación de las calles de Faisán y Pavo Real (tramo comprendido entre las de Pelicano y Faisán), de esta ciudad.

TIPO DE LICITACION	2.600.808,63 pesetas
FIANZA PROVISIONAL	44.312,12
PRESENTACION DE PLIEGOS, hasta las trece horas del día 4 de enero próximo.	

Las proposiciones podrán presentarse en el Negociado 3.º, Obras, de la Secretaría General de este Ayuntamiento, donde se halla de manifiesto el expediente de subasta. Lo que se hace público para general conocimiento. Valladolid, 11 de diciembre de 1971. — El Alcalde, ANTONIN DE SANTIAGO Y JUAREZ.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

**CASAS**  
VENDO piso tercero en la calle Azucarera, número 13. Muy soleado. Para informes, en Paseo Renacimiento, núm. 4-3.º G. Señor Velasco, Valladolid.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES. — 1: Asona. 2: Eso. 3: Atono. 4: Al. La. 5: Aria. Pala. 6: Lema. Ce. 7: Era. Toldudín. 8: Roban. 9: sAR. 10: L. 11: Plata.  
VERTICALES. — 1: Le. 2: aEO. 3: Arma. 4: Alia. 5: Sel. Tos. 6: Oso. Cábala. 7: Non. Pelar. 8: Ola. Un. 9: Alud. 10: Anis. 11: aN.

**SOLUCION AL JEROLIFICO**  
LA CRIADA

**VARIOS**  
HERMANDAD Sindical de Bocigas (Valladolid). Se anuncia subasta de pastos y rastrojera para 1.445 cabezas lanares, los días 23 a segunda y, en su caso, la tercera el día 30 de los corrientes, a las doce horas, en el local de la Hermandad, bajo el tipo de casación de 62.135 pesetas, para todo el año 1972. El pliego de condiciones se encuentra a disposición en la Hermandad.

**REMOLACHEROS:** Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontrareis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patacas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola 3. Teléfonos 222343 y 221782.

**DKW furgón.** Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

**LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja** (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potásicos. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Mojados y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional de Cereales.

**TRACTORISTA** entendido en maquinaria y aptitudes para encargo de finca. Anselmo García Colmenares, 8. (Oferta 8.143).

**PASTOR** para pueblo esta provincia. Razón: Paseo Zorrilla, 46. 1.º Teléfono 231289. (Of. 8.173).

**HOSTELERIA**  
APRENDIZ primer año. Las Acacias, Paseo Zorrilla, 202. (Of. 8.145).

**OPTICA "IRIS"**. Gafas. Foto. Proyección.

**VENTAS**  
VENDO 10.000 kilos de centeno, 15.000 de cebada "paya" superior para siembra. Bocigas, Aurelio González; y en Valladolid, Antonio González, c/ Artesanía, 6. Teléfono 253268.

**Estos anuncios se reciben en la Administración de LIBERTAD, Santamaría, 2, y en las agencias de publicidad.**

**OBRERO** que sepa preparar vientos de cerdo. Enrique Núñez Matadero Municipal. (Of. 8.138).

**EBANISTA.** Ebanistería Fuentes Delicias número 5. (Of. 8.172).

**VENDEDORES** a domicilio, preferentemente estudiantes, para trabajo a horas. Escribir al apartado 565. (Of. 8.174).

**BORDADORAS** a mano de festón y vainicas para trabajar en su domicilio. Hijos de Calvo Macías Picaeva, 9. (Of. 8.175).

**ANUNCIENSE EN ESTA SECCION**

**LIBERTAD**, para colaborar con la Oficina de Encuadramiento y Colocación, publica en esta sección las listas de ofertas y demandas de empleo.

## LAS QUINIELAS Algo más de medio millón para cada uno

MADRID. (PYRESA). — El resultado del escrutinio provisional de la jornada de las quinielas ha arrojado la cifra de noventa y cinco máximos acertantes de catorce resultados. Cobrarán 517.193 pesetas. De trece ha habido 2.732, que percibirán a razón de 17.934 pesetas cada uno. De doce hay 35.085 y cobrarán 1.400 pesetas. La recaudación ha sido de 268.000.262 pesetas.

## PARTIDO APLAZADO

### El Tudelano ganó al Alavés en Vitoria

VITORIA. (Aifil). — Por dos tantos a uno ha vencido el Tudelano al Alavés en partido aplazado del domingo a causa de la nieve. El encuentro se ha jugado con luz artificial y el marcador reflejaba al final de la primera parte el mismo tanteo.

Abrió la contienda el colegiado guipuzcoano señor Díez, cuya labor ha sido correcta. Alineaciones: Deportivo Alavés: Tobaffina; Español, Madariaga, Tella; Megino, Escalza; Arayet (Amutio II), Quintana, Gustavo (Chomín), Amutio I y Silván.

Tudelano: Inchausti; Marcilla, Fausti, Pascual II; Marañón, Goñi; Sánchez, Sola, Zuazu, Lecumberri y Subero. El primer gol llegó a los dieciséis minutos de juego, por parte del Alavés y por obra de Arayet. El gol del empate se produjo en el minuto veintitres, cuyo autor fue Zuazu.

El gol de la victoria tudelana se produjo cuando faltaban dos minutos para el descanso. Lo marcó, por un descuido de los contrarios, el tudelano Sánchez.

La actuación del equipo local no ha convencido, ya que se creía demasiado minar al Tudelano, que por su parte se ha crecido y ha sabido aprovechar las oportunidades para alzarse con la victoria.

Destacaron por el conjunto visitante Marañón, Goñi, Pascual II, Zuazu y Subero. Del equipo local no merece hacer distinciones de juego.

**Le anunciaremos (gratis) donde todos le buscarán: en las Páginas Amarillas de la guía telefónica**

Destáquese de toda su competencia con un anuncio especial en las PAGINAS AMARILLAS. Si está usted abonado al Servicio Telefónico y ejerce cualquier actividad, su nombre será incluido en esta guía comercial gratuita...

**...Pero póngase de puntillas para que le encuentren mejor**



## LIBIA, A LA VISTA

### Leptis Magna, la ciudad que sobrevivió al Imperio

— III —

TRIPOLI. (Del enviado especial de PYRESA, Angel Alcazar de Velasco).—Hoy, tercer día de visita a Leptis Magna —ciudad que cuando aún Roma no había sido saqueada por el incendio neroniano era ya un conjunto de grandezas arquitectónicas no superadas en ningún otro tiempo—, si sabemos dónde ir y a lo que vamos primero. Estamos cruzando la explanada de arena en la que un mortal canijo se esfuerza en querer vivir. Bajo esta arena, millones de toneladas, están, no se sabe si en pie o derruidos, los edificios de las terceras partes de la totalidad de Leptis, la rica, la poderosa: emporio de cuantías y atenciones por parte de los pueblos que en la ribera de enfrente se hacían a

la mar por el placer de llegar a ella y pasear por sus vías pavimentadas con una mezcla de cal, huevo y conchas del Mare Nostrum. Hoy, derechos como una vela, vamos al Forum severiano, con el que se estrenó un lenguaje: el de la triangularidad. Vamos al foro, que, como toda obra de inspiración severiana, a lo inmenso de sus dimensiones debemos añadir el equilibrio del buen gusto.

#### EL FORUM MAGNUM SEVERIANO

Tras cruzar la vía triunfal, entramos por la puerta bizantina que da inmediatamente al foro primitivo con su tradicional plaza, no muy grande. Aquel foro, del que queda muy poco y muy escombrado era, más que bello, funcional,

impropio de una urbe con rango de cabeza regional, ya "provincia africana del Imperio". Septimio Severo, que en tanto engrandeció su ciudad natal, Leptis Magna, debió de pensar que aquel primitivo foro desmerecía a la ciudad y a su genio de emperador fecundo. Leptis, que entre otras riquezas tenía la de las enseñanzas fenicia y griega, era ya guía política y foro con luz propia de todo el comercio tripolitano, y tenía que tener foro con impronta severiana, el que tenemos delante.

Como todos los emperadores romanos nacidos más allá de Roma, Septimio Severo sintió el deseo de la superación a su obra, frente a la que la metrópoli ostentaba su foro de planta trapezoidal. Fue réplica del que había construido en Roma Triano,



Columnas del templo de Júpiter en el Fórum.

pero más grande y suntuoso, más de la Leptis severiana. Entramos a él por la plaza inmensa —toda grandilocuen-

te aquí en espaciosidad, rebasa los límites de la fantasía— cuadrangular, con dos muros en el que en cada uno había una puerta de arco romano —queda una de ellas completa—. Muros de enormes bloques de granito ajustados sin argamasa. Otro es el frontispicio del foro, y el cuarto, lateral, la principal entrada, en la que, en parte derruido, hay un templo dedicado a Júpiter. No es necesario decir que de grandes proporciones, sobre un basamento al que se sube por una escalinata de todo un lateral del podium de mármol —cómo no— blanco: losetas de más de dos metros de largo y cinco centímetros de grueso. Al templo jupiteriano lo escoltaban treinta y dos columnas de granito, de las que más de una docena y menos de catorce están impertérritamente erguidas, sin más apoyo que el del asiento. El templo desmoronado se apila sobre el podium y la escalinata.

Los tres lados del foro forman una galería triangular de diez metros de anchura. Todo el edificio se eleva algo más de un metro sobre el piso de la plaza en la que se daba cita el pueblo. Las galanías —65 por 65—, como el resto de la pública mansión están revestidas de mármol blanco, que en Leptis debió de llover del cielo.

A la grandiosidad en extensión del triángulo se une la riqueza abrumadora de frisos, columnas y esculturas de próceres con leyenda en los plintos, estatuas que por obra del procónsul Luis XIV desaparecieron de sus lugares, y éstas en todas las dependencias en las que invariablemente estaban soladas con mosaicos en los que los márlices se aproximaron. A la pintura se une el genio arquitectónico. Lo más impresionante es la fachada que da a la gran plaza, Pequeñas arcadas superpuestas.

(Pasa a la página sexta)

## Pescadores españoles

### 110.000 producen al año veintiséis mil millones de pesetas



Botar un barco de pesca, una trabajosa operación, al margen del folklore.

— I —

En una revista marinera apareció, hace ahora un año, el comentario de un pescador de gran altura a propósito de esa canción de Henry Stephen que dice:

"Un vaso de vino, guitarra y canción, andar los caminos a la buena [de Dios].

Ya me lo tomé, ya me lo tomé, sólo lo probé, sólo lo probé, y el mundo parece mejor. A mí no me cuentan penas ni me hablen de sentimientos; yo quiero, como el marino, vivir andando de puerto en puerto."

El pescador que comentaba el disco explota diciendo: "Ya estamos hartos de tanto folklore y de presentarnos siempre de

la misma forma." Y a continuación anima al señor Stephen para que se embarque, pero no como millonario en un crucero de placer, sino de modo de cubierta de telegrafista o incluso de oficial de un pesquero cualquiera, y "verá, dice, dónde se le quedan atragantados el vaso de vino, la guitarra y la canción". El pescador se pregunta qué clase de canción cantara este hombre cuando desembarcaba, y le comunica que no sueña con eso de "andar de puerto en puerto", pues en el último año, el que suscribe el comentario se llevó trescientos treinta y ocho días no viendo más que cielo y agua, con lo que le quedaron sólo veintisiete para el vino, la guitarra y la canción; y, a pesar de todo, los pasó la mayoría sin salir de casa para poder tener conciencia de que aún tenía mujer e hijos.

prano que a otros trabajadores, porque la mar no admite más hombres que los plenamente fuertes. Esta es la auténtica vida del pescador: lucha y muerte.

#### Un servicio no recompensado

Sin embargo, los pescadores españoles dan al país riqueza. Las mismas estadísticas citadas de 1970 arrojan un total de pesca desembarcada en nuestros puertos durante ese año de 1.212.683 toneladas, por un

#### La carta de María del Mar

Lean ustedes ahora lo que escribía María del Mar, la hija de catorce años de un pescador:

"Cómo me gustaría no volver a oír a mi compañera, ni a nadie, esa frase que tengo metida en la coronilla y que, a mí por lo menos, me fascina muchísimo! Me refiero a ésta: "Tu padre es marino, ¡qué divertido!" Cuando la oigo me doy cuenta de que no saben lo que es tener un padre pescador. Se imaginan que la vida del marino es una fantástica aventura, llena de emociones y viajes e interesantes episodios a lo largo de todo el mundo. Sin embargo, cuando el marino y pescador es un padre de familia, esta vida no hace tanta gracia ni a él ni a sus hijos. Cuando más le necesitan, se dan cuenta de que está lejos, que casi no saben nada del uno del otro, que casi no se conocen, que no existe entre ellos esa comunicación tan necesaria entre padres e hijos. Para mí ese es uno de los principales problemas, que lo resumiría co-

valor de 26.000 millones de pesetas (25.918.489.000 pesetas exactamente), que viene a sa- poner algo así como la cuarta parte de lo que ingresa el país por turismo. Pero no hay pescadores ricos. La inmensa mayoría, los que trabajan en las faenas más duras y ocupan los últimos puestos del escalafón, cuando les llega la hora del retorno, a los cincuenta y cinco o sesenta años, se tienen que dedicar a otras faenas en puerto, como remendar redes, por ejemplo, porque la pensión cuando muy alta de tres mil pesetas, no les permite quedarse brazo sobre brazo.

Y aparte está el duro género de vida a que se ven sometidos. Hay un porcentaje alto de pescadores que tienen que pasar largas temporadas fuera del hogar. Uno de los mayores problemas en estas circunstancias son las cartas familiares. Pero la lejanía es un drama. De ello da muestra el siguiente testimonio de una publicación marinera:

"Mi padre es pescador, y aun- que nunca está, en casa, mi hermana, mamá y yo le queremos mucho y nos acordamos mucho de él. Siempre le escribimos largas cartas contándole todas las cosas que hacemos, las notas que sacamos en el colegio y diciéndole que tenemos ganas de verle pronto y poder estar a su lado. Cuando está en el extranjero, él nos escribe y nos pone telegramas, y al llegar a España siempre vamos a recibirle y a pasar con él los días hasta que marcha otra vez."

Firma esta cándida carta José María Caudina, de nueve años.

mo un desconocimiento mutuo, y además la incertidumbre de no saber nunca como se encuentran. Otro punto más visible es la tristeza de las despedidas, aunque en el momento del regreso se siente una inmensa alegría. No se puede disfrutar su presencia, ya que se está pensando en el poco tiempo que va a durar su compañía. La presencia de los padres hace mucha falta, dado su apoyo. En los momentos en que está con nosotros y nos lo brinda, diría que hasta resulta extraño y no te parece algo absurdo pero, por desgracia, es así."

Tras los testimonios de los hijos de los propios marineros y pescadores, nosotros también recomendamos al señor Henry Stephen que con su indudable buena música, de tanta influencia en las masas juveniles, se busque otros conceptos más realistas a la hora de tratar el tema mariner.

MANUEL MARIA (PYRESA)

## Noticias más

### importantes de 1970

#### NACIONALES

- DIA 3 DE AGOSTO.—Los Príncipes de España salían de Copenhague.
- Se interrumpen las negociaciones comerciales hispano-cubanas.
- DIA 4.—Fallece en Madrid el actor José Alfayate.
- DIA 6.—Se mata en el Naranjo de Bulnes el conocido madrileño José Andrés Gertrudis Álvarez.
- DIA 8.—Franco preside las regatas de traineras en La Coruña.
- DIA 11.—Cuatro muertos y veinte heridos al hundirse un hotel en Benalmádena (Málaga).
- El futbolista Becerra ficha por el Atlético de Madrid.
- DIA 12.—Antonio Ordoñez anuncia su retirada definitiva del toro.
- DIA 13.—Regulación oficial del precio de los periódicos.
- DIA 14.—El Jefe del Estado inaugura varias obras públicas en La Coruña y Santiago.
- DIA 16.—Inauguraciones presididas por el Jefe del Estado en La Coruña.
- DIA 20.—Llegan a Santander los Príncipes de España.
- DIA 21.—Lletra a Compostela el Jefe del Estado.
- Muere en Madrid el periodista Julio Fuertes.
- DIA 22.—Viaje de los Príncipes de España por la provincia de Santander.
- DIA 24.—Atentado contra un avión jordano en el aeropuerto de Barajas (Madrid).
- DIA 26.—Regulación de los estudios universitarios de primer curso y de otros medios de comunicación.
- Se descubre en Málaga un cuadro de Velázquez, desahogado desde hacía tres siglos.
- DIA 27.—Muere en Pakistán la esposa del montañero español de Tudela.
- DIA 28.—Aparece un violín "estravivariano" en Oviedo y en Tarrasa.

#### EXTRANJERAS

- DIA 1 DE AGOSTO.—Los astronautas norteamericanos Scott e Irwin realizan una nueva exploración sobre la superficie de la Luna.
- DIA 2.—Maniobras de las fuerzas del Pacto de Varsovia en Hungría.
- DIA 4.—El rey Hassan II de Marruecos anuncia un programa de renovación política y administrativa en el país.
- Crece la desconfianza en Rumania ante las maniobras del Pacto de Varsovia en Hungría.
- DIA 5.—El astronauta norteamericano Worden, el más joven de los tres tripulantes de la "Apolo XV" que no pisó la Luna, realiza un paseo espacial.
- Cuarenta muertos en un accidente ferroviario ocurrido en Yugoslavia.
- Muere en accidente de tráfico en Estados Unidos el atleta español "Hércules Cortés".
- DIA 6.—La primera ministra de la India declara que el Gobierno no se opondría al reconocimiento de un Gobierno provisional de Bangla Desh.
- DIA 7.—Finaliza la misión "Apolo XV" con éxito en la Luna.
- Terminan las maniobras del Pacto de Varsovia en Hungría.
- DIA 9.—Reunión del Consejo de la OTAN en Bruselas. Entre otros, estudia el tema de Malta, a la luz de las negociaciones que se están celebrando en La Valetta.
- Rusia e India firman un tratado de defensa mutua.
- DIA 10.—Enorme incendio en Londres. Se asegura que el fuego es el más grave, desde tiempos de la Segunda Guerra Mundial.
- DIA 12.—Manifestaciones en Nueva Delhi, en pro de la independencia de Bangla Desh.
- DIA 13.—El Gobierno del Ulster rompe sus relaciones con el de Dublín.
- DIA 14.—Francia hace estallar una bomba en un polígono de pruebas del Pacífico.
- Cien personas desaparecidas a causa de la erupción de un volcán en Chile.
- DIA 15.—El Presidente norteamericano Nixon anuncia importantes medidas económicas, que suponen establecimiento de controles desconocidos hasta ahora en el país. Las medidas anunciadas por Nixon causan impacto en todo el mundo.
- DIA 17.—El programa económico de Nixon es apoyado tanto por demócratas como por republicanos.
- DIA 18.—El tifón "Rose" causa 123 muertos a su paso por Hong-Kong.
- DIA 19.—Se subleva la guarnición de Santa Cruz (Bolivia) contra el Gobierno del Presidente Torres.
- DIA 20.—Se firma en Damasco el proyecto de Constitución Federal Árabe, contra la RAU, Siria y Libia.
- DIA 22.—Triunfa en Bolivia el Movimiento Nacionalista. El coronel Banzer, nuevo Presidente.
- DIA 28.—Treinta y un muertos y sesenta y nueve heridos por el incendio del transbordador griego simoniano frente a las costas italianas.
- DIA 29.—El Presidente chileno, Allende, llega a Colombia en visita oficial.
- DIA 30.—Seiscientos muertos en las inundaciones monzónicas en India.

## GUERRA INDO-PAKISTANI



PUKLEAN (Pakistán Occidental). — Tropas indias avanzando a unas diez millas dentro del Pakistán Occidental. Puklean se encuentra a unas 35 millas al noroeste de Jammu. En esta zona tropas del ejército indio y pakistano tuvieron un enfrentamiento masivo con tanques e infantería. — (Telefoto Cifra Gráfica.)